

PREMASGARD® 121x - Modbus

Ⓛ Bedienungs- und Montageanleitung

Druck- und Differenzdruckmessumformer,
incl. Anschluss-Set, Kompaktform,
mit **Modbus**-Anschluss

Ⓜ Operating Instructions, Mounting & Installation

Pressure and differential pressure measuring transducers,
incl. connection set, compact form,
with **Modbus** connection

Ⓧ Notice d'instruction

Convertisseur de pression et de pression différentielle,
y compris kit de raccordement, forme compacte,
avec raccordement **Modbus**

Ⓨ Руководство по монтажу и обслуживанию

Преобразователь давления измерительный и
преобразователь давления измерительный дифференциальный,
вкл. комплект соединительных деталей,
компактное исполнение,
с возможностью подключения к шине **Modbus**



S+S REGELTECHNIK

S+S REGELTECHNIK GMBH
PIRNER STRASSE 20
90411 NÜRNBERG / GERMANY

FON +49 (0) 911 / 5 19 47-0
FAX +49 (0) 911 / 5 19 47-70

mail@SplusS.de
www.SplusS.de



Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben ein deutsches Qualitätsprodukt erworben.

Congratulations!

You have bought a German quality product.

Félicitations!

Vous avez fait l'acquisition d'un produit allemand de qualité.

Примите наши поздравления!

Вы приобрели качественный продукт, изготовленный в Германии.

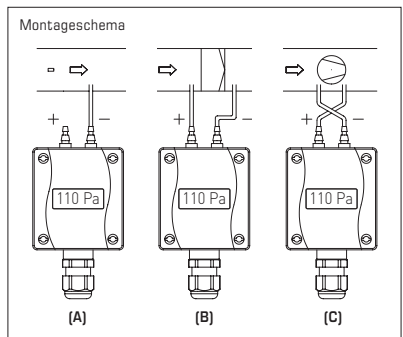
| TECHNISCHE DATEN | |
|-------------------------|---|
| Spannungsversorgung: | 24 V AC (±20%) und 15...36V DC |
| Leistungsaufnahme: | < 1 VA / 24 V DC, < 2,2 VA / 24 V AC |
| Messbereiche: | -1000...+1000 Pa oder -5000...+5000 Pa gerätetypabhängig, siehe Tabelle |
| Medientemperatur: | -20...+50 °C |
| Druckanschluss: | 4 / 6 x 11 mm (Schläuche Ø = 4 / 6 mm), Druckanschluss-Stutzen aus Metall |
| Druckart: | Differenzdruck |
| Medium: | saubere Luft und nicht aggressive, nicht brennbare Gase |
| Genauigkeit: | Typ 1211 (1000 Pa): ± 5 Pa Typ 1215 (5000 Pa): ± 25 Pa verglichen zu kalibriertem Referenzgerät |
| Nullpunkt-Offset: | ± 10 % Messbereich (einstellbar über die Offset-Kalibriertaste mit Poti auf Platine oder über die Modbus-Schnittstelle per Fernwartung) |
| Über- / Unterdruck: | max. 5 x Messbereich |
| Langzeitstabilität: | ± 1 % pro Jahr |
| Hysterese: | 0,3% EW |
| medienberührende Teile: | ms, Ni, Nylon, PU, Si, PVC mit Weichmachern |
| Temperaturdrift: | ± 0,1 % pro °C EW |
| Linearität: | < ± 1 % EW |
| Busparameter: | ohne Bestromung (im spannungslosem Zustand) über DIP-Schalter konfigurier- und adressierbar! |
| Busschnittstelle: | RS 485, galvanisch getrennt , Busabschluss über DIP-Schalter aktivierbar. Bis zu 32 Geräte auf einem Segment möglich. Bei größerer Anzahl von Geräten müssen RS485-Transceiver eingesetzt werden. |
| Busprotokoll: | Modbus (RTU-Mode), Adressbereich 0... 247 einstellbar |
| Baudrate: | 9600, 19200, 38400 Baud |
| Statusanzeige: | LED grün = Telegramm gültig / LED rot = Telegrammfehler |
| Signalfilterung: | 4 s / 32 s |
| Gehäuse: | Kunststoff, UV-stabilisiert, Werkstoff Polyamid, 30% glaskugelverstärkt, mit Schnellverschlusschrauben (Schlitz / Kreuzschlitz - Kombination), Farbe Verkehrsweiß (ähnlich RAL 9016), Deckel für Display ist transparent! |
| Abmaße Gehäuse: | 72 x 64 x 37,8 mm (Typ 1 ohne Display) 72 x 64 x 43,3 mm (Typ 1 mit Display) |
| Kabelverschraubung: | 2x M 12 x 1,5 (Y-Adapter); mit Zugentlastung, austauschbar, max. Innendurchmesser 6 mm |
| zulässige Luftfeuchte: | < 95 % r. H., nicht kondensierende Luft |
| Schutzklasse: | III (nach EN 60 730) |
| Schutzart: | IP65 (nach EN 60 529) |
| Normen: | CE-Konformität, elektromagnetische Verträglichkeit nach EN 61 326, EMV-Richtlinie 2014 / 30 / EU |
| Optional: | Display mit Beleuchtung , zweizeilig, programmierbar, Ausschnitt ca. 36 x 15 mm (B x H), zur Anzeige des IST-Druckes oder eines individuell programmierbaren Anzeigewertes (Über die Modbuschnittstelle kann das Display sowohl im 7-Segment-Bereich, als auch im Dot-Matrix-Bereich individuell beschrieben werden.) |

Die kalibrierfähigen, kompakten Drucksensoren **PREMASGARD® 121x-Modbus** (Serie) mit Modbus-Anschluss sind optional mit Display ausgestattet und dienen zur Messung von Über-, Unter- oder Differenzdrücken der Luft. Das piezoresistive Messelement ist temperaturkompensiert und garantiert eine hohe Zuverlässigkeit und Genauigkeit. Die Drucktransmitter verfügen über eine Taste zum manuellen Nullpunktabgleich und über einen einstellbaren Offset. Der Einsatz der Druckfühler erfolgt in der Reinraum-, Medizin- und Filtertechnik, in Lüftungs- und Klimakanälen, in Spritzkabinen, in Großküchen, zur Filterüberwachung und Füllstandsmessung oder zur Ansteuerung von Frequenzumrichtern. Das Messmedium des Druckmessumformers ist saubere Luft (nicht kondensierend) oder gasförmig, nicht aggressive, nicht brennbare Medien. Der Differenzdrucksensor ist incl. Anschlussset **ASD-06** (2m Anschluss Schlauch, zwei Druckanschlussnippeln, Schrauben).

ÜBERWACHUNGSARTEN

- (A) Unterdruck:**
P1 (+) wird nicht angeschlossen, ist luftseitig offen gegen Atmosphäre
P2 (-) Anschluss im Kanal
- (B) Filter:**
P1 (+) Anschluss vor dem Filter
P2 (-) Anschluss nach dem Filter
- (C) Ventilator:**
P1 (+) Anschluss nach dem Ventilator
P2 (-) Anschluss vor dem Ventilator

Die Druckanschlüsse sind am Druckschalter mit P1 (+) höherer Druck und P2 (-) niedrigerer Druck gekennzeichnet.



| Messbereich Druckbereich | Typ / WGO1 PREMASGARD® 121x-Modbus | Ausgang | Display | Art.-Nr. |
|-----------------------------|--|---------|---------|--------------------|
| -1000... + 1000 Pa | PREMASGARD 1211-M | Modbus | | 1301-1214-0010-200 |
| -1000... + 1000 Pa | PREMASGARD 1211-M DISPLAY | Modbus | ■ | 1301-1214-2010-200 |
| -5000... + 5000 Pa | PREMASGARD 1215-M | Modbus | | 1301-1214-0050-200 |
| -5000... + 5000 Pa | PREMASGARD 1215-M DISPLAY | Modbus | ■ | 1301-1214-2050-200 |
| Zubehör | | | | |
| ASD-06 | Anschluss-Set (im Lieferumfang enthalten) bestehend aus 2 Anschlussnippel (gerade) aus ABS, 2m Schlauch aus PVC weich und 4 Blechschrauben | | | 7100-0060-3000-000 |
| ASD-07 | 2 Anschlussnippel (im 90°-Winkel) aus Kunststoff ABS | | | 7100-0060-7000-000 |
| DAL-01 | Druckauslass für Decken- oder Wandeinbau (z.B. in Reinräumen) | | | 7300-0060-3000-001 |
| WS-04 | Wetter- und Sonnenschutz , 130 x 180 x 135 mm, aus Edelstahl | | | 7100-0040-7000-000 |

Die Offseteinstellung erfolgt über ein Potentiometer auf der Leiterplatte mit einem Einstellbereich von $\pm 10\%$ des Gerätedruckbereiches.
Bei Auslieferung steht das Potentiometer in Mittelstellung und ist verlackt.
Alle Einstellungen und Justagevorgänge, die zuvor durchgeführt werden, sind in dieser Konfiguration durchzuführen.
Die Offseteinstellung wird mithilfe eines Werkzeuges „Schraubendreher 2,5“ (Klingenbreite) durchgeführt.

Automatisches Einstellen des Offsets

1. Zum Setzen des Nullpunktes muss das Gerät mindestens 60 Minuten in Betrieb sein.
2. Die Druckeingänge P(+) und P(-) sind mit einem Schlauch zu verbinden (Druckdifferenz zwischen den Eingängen = 0 Pa).
3. Zum Setzen des Nullpunktes muss der Taster 5 Sekunden ununterbrochen betätigt werden.

Eine LED signalisiert durch kurzes Blinken die Abgleichanforderung und nach Ablauf eines Countdowns wird zu dem Messwert der gemessene (aktuelle) Offsetwert addiert und nullspannungssicher abgespeichert.

Der korrekte Abgleich wird durch ein Dauerleuchten von 3 Sekunden der LED quittiert bzw. im Display (optional) durch das Umschalten von "AUTO 0" nach "PROG 0" angezeigt.

Hinweis: Durch Loslassen des Tasters während des Countdowns (Zähler >0) wird das Setzen des Nullpunktes sofort abgebrochen!



Manuelles Einstellen des Offsets

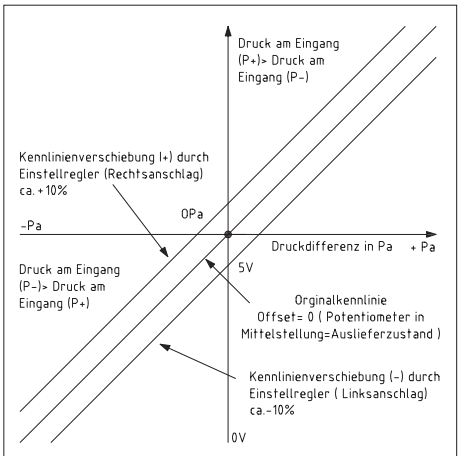
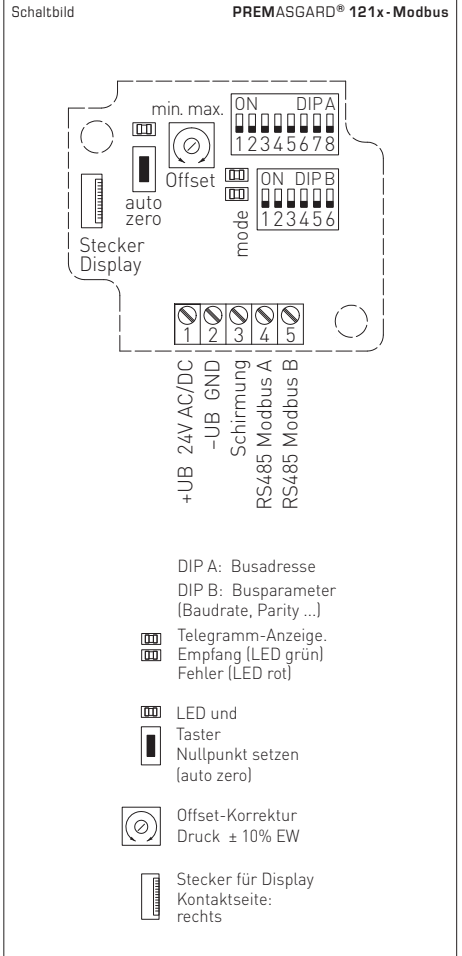
Mit dem Potentiometer kann der OFFSET ΔP abgeglichen werden. Der Einstellbereich beträgt ca. $\pm 10\%$ vom Druckbereich. Hierbei kann ein anderer Referenzpunkt, als der Nullpunkt verwendet werden.

Anzeige individuell programmierbar



Nach erfolgreicher Nullpunktkalibrierung beträgt die Ausgangsspannung (bei Mittelstellung des Offsetreglers) 5V bei 0Pa Druckdifferenz!

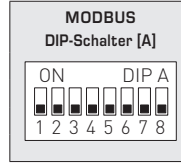
Ausgangsspannung 0...10V für Druckdifferenz $-\Delta P...+\Delta P$



BUSADRESSE

| Busadresse (binärcodiert, Wertigkeit 1 bis 247 einstellbar) | | | | | | | |
|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| DIP 1 | DIP 2 | DIP 3 | DIP 4 | DIP 5 | DIP 6 | DIP 7 | DIP 8 |
| 128 | 64 | 32 | 16 | 8 | 4 | 2 | 1 |
| ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON |

Beispiel zeigt 128 + 64 + 1 = 193 als Modbus-Adresse.



Die **Geräteadresse** im Bereich von **1 bis 247** (Binärformat) wird über den DIP-Schalter [A] eingestellt. Schalterstellung Pos. 1 bis 8 – siehe Tabelle auf Rückseite!

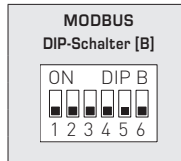
Die Adresse 0 ist für Broadcast-Meldungen reserviert, die Adressen größer 247 dürfen nicht belegt werden und werden vom Gerät ignoriert. Die DIP-Schalter sind binärcodiert mit folgender Wertigkeit:

| | |
|------------------|-------------|
| DIP 1 = 128..... | DIP 1 = ON |
| DIP 2 = 64..... | DIP 2 = ON |
| DIP 3 = 32..... | DIP 3 = OFF |
| DIP 4 = 16..... | DIP 4 = OFF |
| DIP 5 = 8..... | DIP 5 = OFF |
| DIP 6 = 4..... | DIP 6 = OFF |
| DIP 7 = 2..... | DIP 7 = OFF |
| DIP 8 = 1..... | DIP 8 = ON |

folgt die Modbus-Adresse **128 + 64 + 1 = 193**

BUSPARAMETER

| Baudrate (einstellbar) | DIP 1 | DIP 2 |
|---------------------------|-------|-------|
| 9600 Baud | ON | OFF |
| 19200 Baud | ON | ON |
| 38400 Baud | OFF | ON |
| reserviert | OFF | OFF |



| Parity (einstellbar) | DIP 3 | Parity-Sicherung (ein/aus) | DIP 4 | 8N1-Modus (ein/aus) | DIP 5 | Busabschluss (ein/aus) | DIP 6 |
|-------------------------|-------|--|-------|------------------------|-------|---------------------------|-------|
| EVEN (gerade) | ON | aktiv (1 Stoppbit) | ON | aktiv | ON | aktiv | ON |
| ODD (ungerade) | OFF | inaktiv (keine Parität) (2 Stoppbits) | OFF | inaktiv (default) | OFF | inaktiv | OFF |

Die **Baudrate** (Übertragungsgeschwindigkeit) wird über Pos. 1 und 2 des DIP-Schalters [B] eingestellt. Einstellbar sind **9600 Baud**, **19200 Baud** oder **38400 Baud** – siehe Tabelle!

Die **Parity** wird über Pos. 3 des DIP-Schalters [B] eingestellt. Einstellbar sind **EVEN (gerade)** oder **ODD (ungerade)** – siehe Tabelle!

Die **Parity-Sicherung** wird über Pos. 4 des DIP-Schalters [B] aktiviert. Einstellbar ist Parity-Sicherung **aktiv (1 Stoppbit)** oder **inaktiv (2 Stoppbits)**, d.h. keine Parity-Sicherung – siehe Tabelle!

Der **8N1-Modus** wird über Pos. 5 des DIP-Schalters [B] aktiviert. Die Funktionalität der Pos. 3 (Parity) und Pos. 4 (Parity-Sicherung) des DIP-Schalters [B] wird somit deaktiviert. Einstellbar ist 8N1 aktiv oder inaktiv (default) – siehe Tabelle!

Der **Busabschluss** wird über Pos. 6 des DIP-Schalters [B] aktiviert. Einstellbar ist **aktiv** (Busabschlusswiderstand von 120 Ohm) oder **inaktiv** (ohne Busabschluss) – siehe Tabelle!

Bei Änderung der Busparameter und Busadresse werden bei Geräten mit **Displayanzeige** die entsprechenden Einstellungen im Display für ca. 30 Sekunden angezeigt.

KOMMUNIKATIONSANZEIGE

Die Kommunikation wird über 2 LED-Anzeigen signalisiert. Fehlerfrei empfangene Telegramme werden unabhängig von der Geräteadresse durch Aufleuchten der grünen Anzeige signalisiert. Fehlerhafte Telegramme oder ausgelöste Modbus Exception-Telegramme werden durch das Aufleuchten der roten Anzeige dargestellt.

DIAGNOSE

Fehlerdiagnosefunktion mitintegriert

ANZEIGE IM DISPLAY

Standardmäßig wird in der ersten Zeile der **Ist-Druck** bis zur Messbereichsgrenze angezeigt. Es erfolgt eine automatische Umschaltung zwischen den Einheiten Pa und hPa (100 Pa = 1 hPa).



PA = Pascal
hPa = Hektopascal

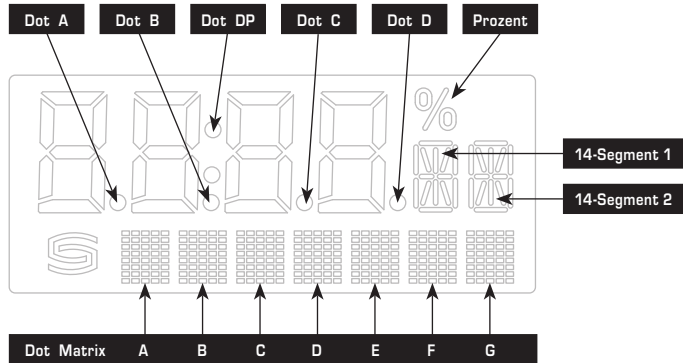
Über die Modbusschnittstelle kann die Display-Anzeige sowohl im 7- und 14-Segment-Bereich als auch im Dot-Matrix-Bereich programmiert werden. Somit können auch beispielsweise Meldungen von der SPS angezeigt werden.

Für die **individuelle Anzeige** muss das Register 4x0001 (physikalischer Anzeigewert) den Wert 10 enthalten. Die Register 4x0002 bis 4x0012 enthalten Informationen über die darzustellenden Zeichen und Segmente.

Der Dot-Matrix-Bereich ist ebenfalls in der Defaulteinstellung (Register 4x0001 enthält den Wert 0) programmierbar. Im 7-Segment-Bereich wird dabei automatisch der aktuelle Messwert angezeigt.

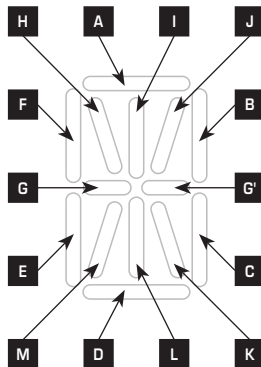
Aufbau Segment-Muster (Register 4x0005)

- Bit 0 Dot A
- Bit 1 Dot B
- Bit 2 Dot C
- Bit 3 Dot D
- Bit 4 Dot DP
- Bit 5 Prozent
- Bit 6 --
- Bit 7 --
- Bit 8 --
- Bit 9 --
- Bit 10 --
- Bit 11 --
- Bit 12 --
- Bit 13 --
- Bit 14 --
- Bit 15 --

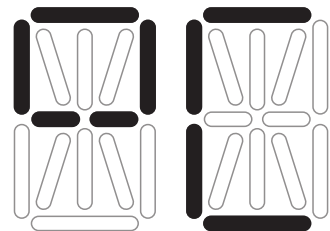


Aufbau 14-Segment-Muster (Register 4x0003 und 4x0004)

- Bit 0 A
- Bit 1 B
- Bit 2 C
- Bit 3 D
- Bit 4 E
- Bit 5 F
- Bit 6 G
- Bit 7 G'
- Bit 8 H
- Bit 9 I
- Bit 10 J
- Bit 11 K
- Bit 12 L
- Bit 13 M
- Bit 14 --
- Bit 15 --



Beispiel für Zeichen
Grad Celsius (°C)



14-Segment 1:
227
(Register 4x0003)

14-Segment 2:
57
(Register 4x0004)

ASCII-Code-Tabelle für Dot Matrix Anzeigebereich

| ASCII | Sign |
|-------|------|
| 32 | Leer |
| 33 | ! |
| 34 | " |
| 35 | # |
| 36 | \$ |
| 37 | % |
| 38 | & |
| 40 | (|
| 41 |) |
| 42 | * |
| 43 | + |
| 44 | , |
| 45 | - |
| 46 | . |
| 47 | / |
| 48 | 0 |
| 49 | 1 |
| 50 | 2 |
| 51 | 3 |
| 52 | 4 |

| ASCII | Sign |
|-------|------|
| 53 | 5 |
| 54 | 6 |
| 55 | 7 |
| 56 | 8 |
| 57 | 9 |
| 58 | : |
| 59 | ; |
| 60 | < |
| 61 | = |
| 62 | > |
| 63 | ? |
| 64 | @ |
| 65 | A |
| 66 | B |
| 67 | C |
| 68 | D |
| 69 | E |
| 70 | F |
| 71 | G |
| 72 | H |

| ASCII | Sign |
|-------|------|
| 73 | I |
| 74 | J |
| 75 | K |
| 76 | L |
| 77 | M |
| 78 | N |
| 79 | O |
| 80 | P |
| 81 | Q |
| 82 | R |
| 83 | S |
| 84 | T |
| 85 | U |
| 86 | V |
| 87 | W |
| 88 | X |
| 89 | Y |
| 90 | Z |
| 91 | [|
| 93 |] |

| ASCII | Sign |
|-------|------|
| 94 | ^ |
| 95 | _ |
| 96 | \ |
| 97 | a |
| 98 | b |
| 99 | c |
| 100 | d |
| 101 | e |
| 102 | f |
| 103 | g |
| 104 | h |
| 105 | i |
| 106 | j |
| 107 | k |
| 108 | l |
| 109 | m |
| 110 | n |
| 111 | o |
| 112 | p |
| 113 | q |

| ASCII | Sign |
|-------|------|
| 114 | r |
| 115 | s |
| 116 | t |
| 117 | u |
| 118 | v |
| 119 | w |
| 120 | x |
| 121 | y |
| 122 | z |
| 123 | { |
| 124 | |
| 125 | } |
| 129 | ü |
| 132 | ä |
| 142 | Ä |
| 148 | ö |
| 153 | Ö |
| 154 | Û |
| 223 | ° |

Nicht in der Tabelle aufgeführte ASCII-Zeichen bzw. Steuerzeichen werden als Leerzeichen dargestellt.

TELEGRAMME

Function 06 Write Single Register & Function 16 Write Multiple Register

| Register | Parameter (Display) | | Data Type | Value | Range |
|----------|------------------------------|------------------|-----------------|-------------|---------------------|
| 4x0001 | physikalischer Anzeigewert | Index im Display | Unsigned 8 Bit | 0...10 | 0...10 |
| | Differenzdruck in PA und hP | - | | 0 | Default-einstellung |
| | frei konfigurierbare Anzeige | - | | 10 | |
| 4x0002 | 7-Segment Wert | | Signed 16 Bit | -999...9999 | -999...9999 |
| 4x0003 | 14-Segment Muster 1 | siehe Grafik | Unsigned 16 Bit | | siehe Bitmuster |
| 4x0004 | 14-Segment Muster 2 | siehe Grafik | Unsigned 16 Bit | | siehe Bitmuster |
| 4x0005 | Segment Muster | | Unsigned 16 Bit | | siehe Bitmuster |
| 4x0006 | Dot Matrix Zeichen A | | Unsigned 8 Bit | 0...255 | ASCII-Zeichen |
| 4x0007 | Dot Matrix Zeichen B | | Unsigned 8 Bit | 0...255 | ASCII-Zeichen |
| 4x0008 | Dot Matrix Zeichen C | | Unsigned 8 Bit | 0...255 | ASCII-Zeichen |
| 4x0009 | Dot Matrix Zeichen D | | Unsigned 8 Bit | 0...255 | ASCII-Zeichen |
| 4x0010 | Dot Matrix Zeichen E | | Unsigned 8 Bit | 0...255 | ASCII-Zeichen |
| 4x0011 | Dot Matrix Zeichen F | | Unsigned 8 Bit | 0...255 | ASCII-Zeichen |
| 4x0012 | Dot Matrix Zeichen G | | Unsigned 8 Bit | 0...255 | ASCII-Zeichen |

Function 04 Read Input Register

| Register | Parameter | | Data Type | Value | Range |
|----------|----------------|-------------------|---------------|------------------------------------|--|
| 3x0001 | Differenzdruck | Ohne Filterung | Signed 16 Bit | -1000 ... +1000 -5000 ... +5000 | -1000 ... +1000 Pa -5000 ... +5000 Pa |
| 3x0002 | Differenzdruck | 1 Sek. Filterung | Signed 16 Bit | -1000 ... +1000 -5000 ... +5000 | -1000 ... +1000 Pa -5000 ... +5000 Pa |
| 3x0003 | Differenzdruck | 10 Sek. Filterung | Signed 16 Bit | -1000 ... +1000 -5000 ... +5000 | -1000 ... +1000 Pa -5000 ... +5000 Pa |

Function 05 Write Single Coil

| Register | Parameter | Data Type | Value | Range |
|----------|-----------|-----------|-------|----------|
| 0x0001 | AutoZero | Bit 0 | 0 / 1 | ON - OFF |

Function 08 Diagnostics

Folgende **Sub Function Codes** werden unterstützt

| Sub Function Code | Parameter | Data Type | Antwort |
|-------------------|--|-----------------|--------------------------------|
| 00 | Echo der Sendedaten (Loopback) | | Echodaten |
| 01 | Neustart Modbus (Reset Listen Only Mode) | | Echo Telegramm |
| 04 | Aktivierung Listen Only Mode | | Keine Antwort |
| 10 | Lösche Zähler | | Echo Telegramm |
| 11 | Zähler Bustelegramme | Unsigned 16 Bit | alle gültigen Bustelegramme |
| 12 | Zähler Kommunikationsfehler (Parity, CRC, Framefehler, etc.) | Unsigned 16 Bit | fehlerhafte Bustelegramme |
| 13 | Zähler Exception-Meldungen | Unsigned 16 Bit | Fehlerzähler |
| 14 | Zähler Slave-Telegramme | Unsigned 16 Bit | Slave-Telegramme |
| 15 | Zähler Telegramme ohne Antwort | Unsigned 16 Bit | Broadcastmeldungen (Adresse 0) |

Function 17 Report Slave ID

Aufbau Antworttelegramm

| Byte Nr. | Parameter | Data Type | Antwort |
|----------|--------------------------|----------------|--------------------------------------|
| 00 | Byteanzahl | Unsigned 8 Bit | 6 |
| 01 | Slave ID (Device Typ) | Unsigned 8 Bit | 7 = PREMASGARD® 1214 (1,5%) |
| 02 | Slave ID (Device Class) | Unsigned 8 Bit | 30 = PREMASGARD® / PREMASREG® |
| 03 | Status | Unsigned 8 Bit | 255 = RUN, 0 = STOP |
| 04 | Versionsnummer (Release) | Unsigned 8 Bit | 1...9 |
| 05 | Versionsnummer (Version) | Unsigned 8 Bit | 1...99 |
| 06 | Versionsnummer (Index) | Unsigned 8 Bit | 1 |

D Wichtige Hinweise

Die Einbaulage ist beliebig. Die Druckbereiche (Messbereiche) sind auf dem Geräteetikett angegeben. Bei Messdrücken außerhalb dieses Bereiches kommt es zu Fehlmessungen, zu erhöhten Abweichungen oder es kann zur Zerstörung des Druckmessumformer führen.

- Achtung, beim Einführen der Kabel ist darauf zu achten, dass dieses nicht unterhalb der Platine geführt wird. Hierdurch können die Schlauchverbindungen geknickt oder beschädigt werden!
- Die Druckeingänge sind „gepolt“, d.h. die Überdruckleitung muss am Eingang P+, die Unterdruckleitung am Eingang P- angeschlossen werden.
- Am Einstellregler kann das Ausgangssignal um $\pm 10\%$ vom Endwert des Messbereiches verschoben werden. Somit kann man eventuelle Alterungs- und Drifterscheinungen kompensieren. Die Einstellung darf nur bei Differenzdruck (ca. 90% des EW) erfolgen.
- Durch die Änderung des Offset per Einstellregler geht die Werkskalibrierung verloren!
- Beim Betrieb des Gerätes außerhalb des Spezifikationsbereiches entfallen alle Garantieansprüche.

Als AGB gelten ausschließlich unsere sowie die gültigen „Allgemeinen Lieferbedingungen für Erzeugnisse und Leistungen der Elektroindustrie“ (ZVEI Bedingungen) zuzüglich der Ergänzungsklausel „Erweiterter Eigentumsvorbehalt“.

Außerdem sind folgende Punkte zu beachten:

- Vor der Installation und Inbetriebnahme ist diese Anleitung zu lesen und die alle darin gemachten Hinweise sind zu beachten!
- Der Anschluss der Geräte darf nur an Sicherheitskleinspannung und im spannungslosen Zustand erfolgen. Um Schäden und Fehler am Gerät (z.B. durch Spannungseinduktion) zu verhindern, sind abgeschirmte Leitungen zu verwenden, eine Parallelverlegung zu stromführenden Leitungen zu vermeiden und die EMV- Richtlinien zu beachten.
- Dieses Gerät ist nur für den angegebenen Verwendungszweck zu nutzen, dabei sind die entsprechenden Sicherheitsvorschriften des VDE, der Länder, ihrer Überwachungsorgane, des TÜV und der örtlichen EVU zu beachten. Der Käufer hat die Einhaltung der Bau- und Sicherheitsbestimmung zu gewährleisten und Gefährdungen aller Art zu vermeiden.
- Für Mängel und Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung dieses Gerätes entstehen, werden keinerlei Gewährleistungen und Haftungen übernommen.
- Folgeschäden, welche durch Fehler an diesem Gerät entstehen, sind von der Gewährleistung und Haftung ausgeschlossen.
- Montage und Inbetriebnahme der Geräte darf nur durch Fachpersonal erfolgen.
- Es gelten ausschließlich die technischen Daten und Anschlussbedingungen der zum Gerät gelieferten Montage- und Bedienungsanleitung, Abweichungen zur Katalogdarstellung sind nicht zusätzlich aufgeführt und im Sinne des technischen Fortschritts und der stetigen Verbesserung unserer Produkte möglich.
- Bei Veränderungen der Geräte durch den Anwender entfallen alle Gewährleistungsansprüche.
- Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörpern) oder deren Wärmestrom eingesetzt werden, eine direkte Sonneneinstrahlung oder Wärmestrahlung durch ähnliche Quellen (starke Leuchte, Halogenstrahler) ist unbedingt zu vermeiden.
- Der Betrieb in der Nähe von Geräten, welche nicht den EMV- Richtlinien entsprechen, kann zur Beeinflussung der Funktionsweise führen.
- Dieses Gerät darf nicht für Überwachungszwecke, welche dem Schutz von Personen gegen Gefährdung oder Verletzung dienen und nicht als Not-Aus-Schalter an Anlagen und Maschinen oder vergleichbare sicherheitsrelevante Aufgaben verwendet werden.
- Die Gehäuse- und Gehäusezubehörmaße können geringe Toleranzen zu den Angaben dieser Anleitung aufweisen.
- Veränderungen dieser Unterlagen sind nicht gestattet.
- Reklamationen werden nur vollständig in Originalverpackung angenommen.

Hinweise zur Inbetriebnahme:

Dieses Gerät wurde unter genormten Bedingungen kalibriert, abgeglichen und geprüft. Bei Betrieb unter abweichenden Bedingungen empfehlen wir Vorort eine manuelle Justage erstmals bei Inbetriebnahme sowie anschließend in regelmäßigen Abständen vorzunehmen.

Eine Inbetriebnahme ist zwingend durchzuführen und darf nur von Fachpersonal vorgenommen werden!

Vor der Montage und Inbetriebnahme ist diese Anleitung zu lesen und die alle darin gemachten Hinweise sind zu beachten!

Umrechnungstabelle für Druckwerte:

| Einheit | = | bar | mbar | Pa | kPa | mWs |
|---------|---|---------------|--------------|------------|-------------|-----------------|
| 1 Pa | | 0,00001 bar | 0,01 mbar | 1 Pa | 0,001 kPa | 0,000101971 mWs |
| 1 kPa | | 0,01 bar | 10 mbar | 1000 Pa | 1 kPa | 0,101971 mWs |
| 1 bar | | 1 bar | 1000 mbar | 100000 Pa | 100 kPa | 10,1971 mWs |
| 1 mbar | | 0,001 bar | 1 mbar | 100 Pa | 0,1 kPa | 0,0101971 mWs |
| 1 mWs | | 0,0980665 bar | 98,0665 mbar | 9806,65 Pa | 9,80665 kPa | 1 mWs |

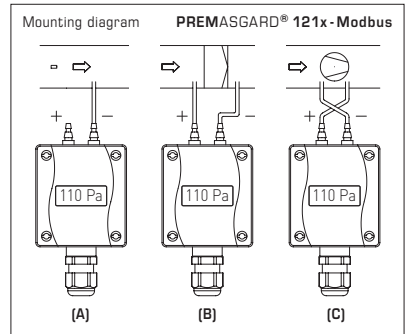
| TECHNICAL DATA | |
|---------------------------|---|
| Power supply: | 24 V AC (±20%) and 15...36V DC |
| Power consumption: | < 1 VA / 24 V DC, < 2.2 VA / 24 V AC |
| Measuring ranges: | -1000...+1000 Pa or -5000...+5000 Pa, depending on the type of device, see table |
| Media temperature: | -20...+50 °C |
| Pressure connection: | 4 / 6 x 11 mm (hoses Ø = 4 / 6 mm), metal pressure connection nozzles |
| Type of pressure: | differential pressure |
| Medium: | clean air and other non-aggressive, non-combustible gases |
| Accuracy: | Type 1211 (1000 Pa): ± 5 Pa Type 1215 (5000 Pa): ± 25 Pa compared to the calibrated reference device |
| Zero point offset: | ± 10 % of pressure range (selectable using the offset calibration button with potentiometer on circuit board or using the Modbus interface by remote maintenance) |
| Above- / below-pressure: | max. 5 x pressure range |
| Long-term stability: | ± 1 % per year |
| Hysteresis: | 0.3 % of final value |
| Media contacting parts: | ms, Ni, Nylon, PU, Si, PVC with plasticisers |
| Temperature drift values: | ± 0.1 % of final value / °C |
| Linearity: | < ± 1 % of final value |
| Bus parameters: | can be configured and addressed via DIP switches in the absence of current delivery (under currentless conditions) |
| Bus interface: | RS485, galvanically isolated , Bus termination activatable via DIP switches. Up to 32 devices possible in one segment. In case of a greater number of devices, RS485 transceivers must be used. |
| Bus protocol: | Modbus (RTU mode), address range 0...247 selectable |
| Baud rate: | 9600, 19200, 38400 Baud |
| Status indicator: | LED green = Telegram valid / LED red = Telegram error |
| Signal filtering: | 4 s / 32 s |
| Enclosure: | plastic, UV-stabilised, material polyamide, 30 % glass-globe reinforced, with quick-locking screws (slotted / Phillips head combination), colour traffic white (similar RAL 9016), enclosure cover for display is transparent! |
| Enclosure dimensions: | 72 x 64 x 37.8 mm (Tyr1 without display) 72 x 64 x 43.3 mm (Tyr1 with display) |
| Cable gland: | 2x M12 x 1.5 (Y-adapter); with strain relief, exchangeable, max. inner diameter 6 mm |
| Permissible air humidity: | < 95 % r.H., non-precipitating air |
| Protection class: | III (according to EN 60730) |
| Protection type: | IP65 (according to EN 60529) |
| Standards: | CE conformity, electromagnetic compatibility according to EN 61326, EMC directive 2014 / 30 / EU |
| Features: | two-line display with illumination , programmable, cutout approx. 36 x 15 mm (W x H), to display ACTUAL pressure or an individually programmable display value (The Modbus interface allows the display to be individually configured in the 7-segment area and in the dot-matrix area.) |

The calibratable **PREMASGARD® 121x-Modbus** series compact pressure sensors with Modbus connection are optionally equipped with display and are used for measuring above-atmospheric, below-atmospheric, or differential pressures of air. The piezo-resistive measuring element is temperature-compensated and guarantees high reliability and accuracy. The pressure transmitters are provided with a push-button for manual zero point calibration and an adjustable offset. Applications of these pressure sensors are in cleanroom, medical and filter technology, at ventilation and air conditioning ducts, at spray booths, in large-scale catering facilities, for filter monitoring and level measurement, or for triggering frequency converters. Media measured with these pressure transducers are air (non-precipitating), or other gaseous non-aggressive, non-combustible media. These differential pressure sensors are supplied including connection set **ASD-06** (2 m connection hose, two pressure connection nipples, screws).

TYPES OF MONITORING:

- (A) Below-atmospheric pressure:**
P1 (+) is not connected but open against atmosphere
P2 (-) connected to inside of duct
- (B) Filter:**
P1 (+) connected upstream of filter
P2 (-) connected downstream of filter
- (C) Ventilator:**
P1 (+) connected downstream of ventilator
P2 (-) connected upstream of ventilator

Pressure connections at the pressure switch are marked with
P1 (+) for higher pressure and
P2 (-) for lower pressure.



| Measuring Range Pressure range | Type / WG01 PREMASGARD® 121x-Modbus | Output | Display | Item No. |
|-----------------------------------|--|--------|---------|--------------------|
| -1000... + 1000 Pa | PREMASGARD 1211-M | Modbus | | 1301-1214-0010-200 |
| -1000... + 1000 Pa | PREMASGARD 1211-M DISPLAY | Modbus | ■ | 1301-1214-2010-200 |
| -5000... + 5000 Pa | PREMASGARD 1215-M | Modbus | | 1301-1214-0050-200 |
| -5000... + 5000 Pa | PREMASGARD 1215-M DISPLAY | Modbus | ■ | 1301-1214-2050-200 |
| Accessories | | | | |
| ASD-06 | Connection set (included in the scope of delivery), consisting of 2 connection nipples (straight) made of ABS, 2 m PVC hose, soft, and 4 tapping screws | | | 7100-0060-3000-000 |
| ASD-07 | 2 connection nipples (at 90 degree angle) made of plastic, ABS | | | 7100-0060-7000-000 |
| DAL-01 | Pressure outlet for ceiling or in-wall installation (e.g. in clean rooms) | | | 7300-0060-3000-001 |
| WS-04 | Sunshade and weather protection, 130 x 180 x 135 mm, stainless steel | | | 7100-0040-7000-000 |

Offset adjustment is done at a potentiometer on the circuit board within an adjustment range of $\pm 10\%$ of the device's pressure range.

Ex-factory this potentiometer is in center position and is lacquer sealed.

All settings and adjustments that are made before must be done in this configuration.

Offset adjustment is carried out using a tool called "screwdriver 2.5" (blade width in mm).

Automatic offset setting

1. Before setting the zero point, the device must be in operation for at least 60 minutes.
2. Connect pressure inputs P(+) and P(-) by means of a hose (pressure difference between both inputs = 0 Pa).
3. For zero point setting press button uninterruptedly for 5 seconds.

A LED signals prompting the calibration by short flashing, and after a short countdown the measured (current) offset value is added to the measurand and zero voltage safe stored.

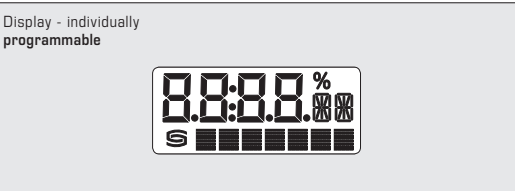
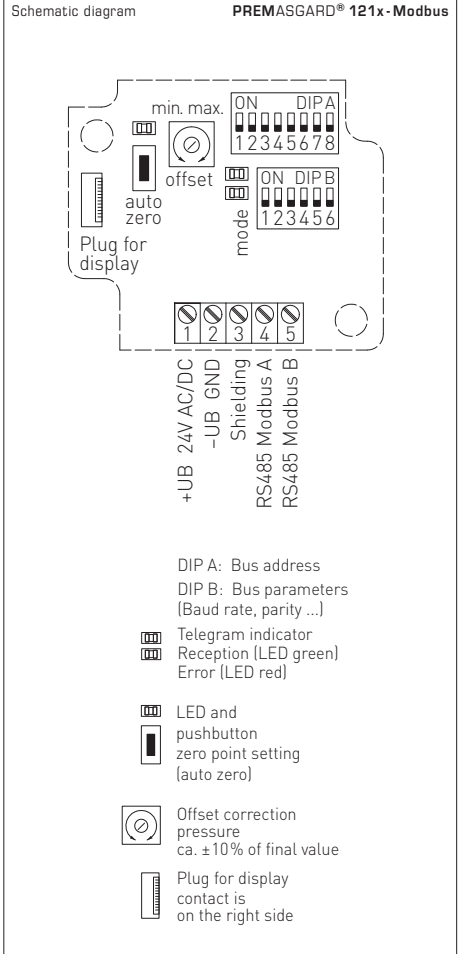
Correct calibration is confirmed by steady light of the LED for 3 seconds respectively indicated in the display (optional) by switching from "AUTO 0" to "PROG 0".

Note: By releasing the button during the countdown (counter > 0), zero point setting is immediately terminated!



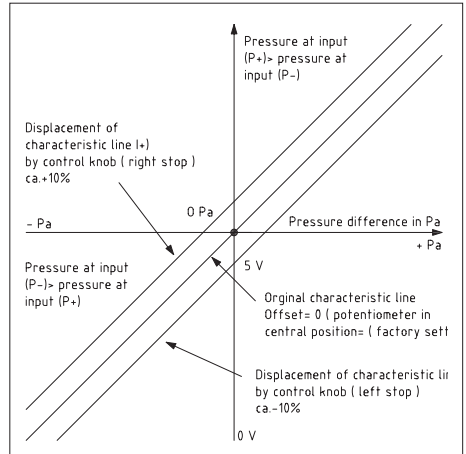
Manual offset adjustment

At the potentiometer OFFSET ΔP can be balanced. The adjustment range is ca. $\pm 10\%$ of the pressure range. Here another reference point different from zero point can be used.



After successful zero point calibration, the output voltage is 5 V at 0 Pa pressure difference (with the offset knob in central position)!

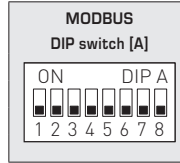
Output voltage 0...10V for pressure difference - ΔP ... + ΔP



BUS ADDRESS

| Bus address (binary coded, value selectable from 1 to 247) | | | | | | | |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| DIP 1 | DIP 2 | DIP 3 | DIP 4 | DIP 5 | DIP 6 | DIP 7 | DIP 8 |
| 128 | 64 | 32 | 16 | 8 | 4 | 2 | 1 |
| ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON |

Example shows 128 + 64 + 1 = 193 as Modbus address.



The **device address** in the range of **1 to 247** is set at DIP switch (A).
For switch positions 1 to 8 see the table on the back!

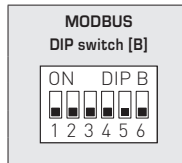
Address 0 is reserved for broadcast messages. Addresses greater than 247 must not be assigned and are ignored by the device. The DIP switches are binary-coded with the following values:

- DIP 1 = 128..... DIP 1 = ON
- DIP 2 = 64..... DIP 2 = ON
- DIP 3 = 32..... DIP 3 = OFF
- DIP 4 = 16..... DIP 4 = OFF
- DIP 5 = 8..... DIP 5 = OFF
- DIP 6 = 4..... DIP 6 = OFF
- DIP 7 = 2..... DIP 7 = OFF
- DIP 8 = 1..... DIP 8 = ON

The switch positions shown here results in the Modbus address 128 + 64 + 1 = 193

BUS PARAMETERS

| Baud rate (selectable) | DIP 1 | DIP 2 |
|---------------------------|-------|-------|
| 9600 baud | ON | OFF |
| 19200 baud | ON | ON |
| 38400 baud | OFF | ON |
| Reserved | OFF | OFF |



| Parity (selectable) | DIP 3 | Parity check (on / off) | DIP 4 | 8N1-Modus (on / off) | DIP 5 | Bus termination (on / off) | DIP 6 |
|------------------------|-------|---------------------------------------|-------|-------------------------|-------|-------------------------------|-------|
| EVEN (numbered) | ON | Active (1 stop bit) | ON | Active | ON | Aktive | ON |
| ODD (numbered) | OFF | Inactive (no parity) (2 stop bits) | OFF | Inactive (default) | OFF | Inaktive | OFF |

The **baud rate** (speed of transmission) is set at DIP switches 1 and 2 of DIP switch block (B).
Selectable are **9600 baud**, **19200 baud**, or **38400 baud** – see table!

Parity is set at DIP switch 3 of DIP switch block (B).
Selectable are **EVEN** or **ODD** – see table!

Parity check is activated via DIP switch 4 of DIP switch block (B).
Selectable are **active (1 stop bit)**, or **inactive (2 stop bits)**, i.e. no parity check – see table!

The 8N1 mode is activated via DIP switch 5 of DIP switch block (B).
The functionality of DIP switch 3 (parity) and DIP switch 4 (parity check) of DIP switch block (B) is therefore deactivated.
Selectable are 8N1 active or inactive (default) – see table!

Bus termination is activated via DIP switch 6 of DIP switch block (B).
Selectable are **active** (bus termination resistance of 120 Ohm), or **inactive** (no bus termination) – see table!

When bus parameters and bus address are changed at devices with **display**,
the respective settings are shown on the display for approx. 30 seconds.

COMMUNICATION INDICATOR

Communication is indicated via two LEDs. Error-free received telegrams are signaled by the green LED lighting up, regardless of the device address. Faulty telegrams or triggered Modbus exception telegrams are depicted by the red LED lighting up.

DIAGNOSTICS

An error diagnostic function is integrated

READOUT IN THE DISPLAY

By default, the first line indicates the ACTUAL pressure up to the measuring range limit.
The device switches automatically between the Pa and hPa units (100 Pa = 1 hPa).

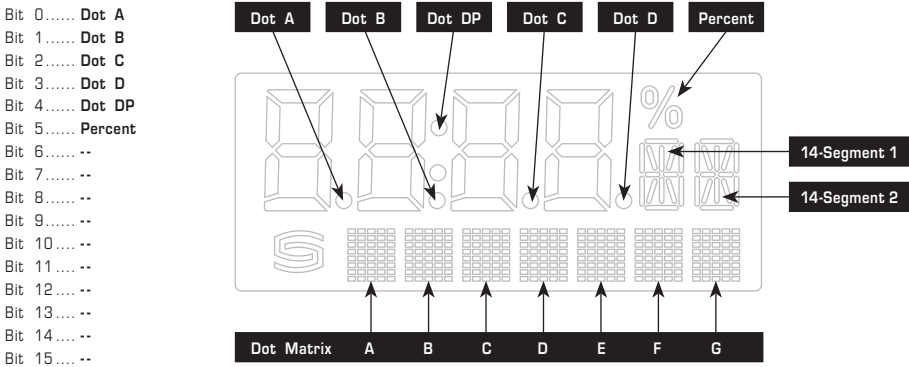


The Modbus interface allows the display screen to be individually configured, both in the 7 and 14 segment range and in the dot-matrix range. This means that messages such as those from the PLC can be displayed.

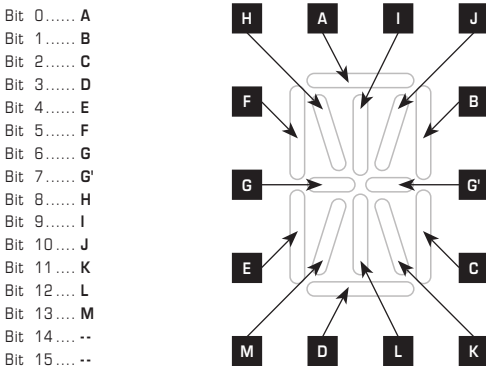
For the **individual display**, the register 4x0001 (physical value displayed) must contain the value 10.
The registers 4x0002 to 4x0012 contain information about the characters and segments to be displayed.

The dot-matrix area is also programmable in the default setting (register 4x0001 contains the value 0).
In this case, the current measured value is automatically displayed in the 7-segment area.

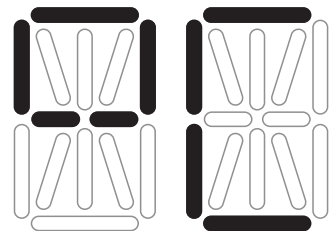
Composition of Segment Pattern (Register 4x0005)



Composition of 14-Segment Pattern (Register 4x0003 and 4x0004)



Example for characters
Degrees Celsius (°C)



14-Segment 1:
227
(Register 4x0003)

14-Segment 2:
57
(Register 4x0004)

ASCII Code Table for Dot Matrix Display Area

| ASCII | Sign |
|-------|-------|
| 32 | Blank |
| 33 | ! |
| 34 | " |
| 35 | # |
| 36 | \$ |
| 37 | % |
| 38 | & |
| 40 | (|
| 41 |) |
| 42 | * |
| 43 | + |
| 44 | , |
| 45 | - |
| 46 | . |
| 47 | / |
| 48 | 0 |
| 49 | 1 |
| 50 | 2 |
| 51 | 3 |
| 52 | 4 |

| ASCII | Sign |
|-------|------|
| 53 | 5 |
| 54 | 6 |
| 55 | 7 |
| 56 | 8 |
| 57 | 9 |
| 58 | : |
| 59 | ; |
| 60 | < |
| 61 | = |
| 62 | > |
| 63 | ? |
| 64 | @ |
| 65 | A |
| 66 | B |
| 67 | C |
| 68 | D |
| 69 | E |
| 70 | F |
| 71 | G |
| 72 | H |

| ASCII | Sign |
|-------|------|
| 73 | I |
| 74 | J |
| 75 | K |
| 76 | L |
| 77 | M |
| 78 | N |
| 79 | O |
| 80 | P |
| 81 | Q |
| 82 | R |
| 83 | S |
| 84 | T |
| 85 | U |
| 86 | V |
| 87 | W |
| 88 | X |
| 89 | Y |
| 90 | Z |
| 91 | [|
| 93 |] |

| ASCII | Sign |
|-------|------|
| 94 | ^ |
| 95 | _ |
| 96 | \ |
| 97 | a |
| 98 | b |
| 99 | c |
| 100 | d |
| 101 | e |
| 102 | f |
| 103 | g |
| 104 | h |
| 105 | i |
| 106 | j |
| 107 | k |
| 108 | l |
| 109 | m |
| 110 | n |
| 111 | o |
| 112 | p |
| 113 | q |

| ASCII | Sign |
|-------|------|
| 114 | r |
| 115 | s |
| 116 | t |
| 117 | u |
| 118 | v |
| 119 | w |
| 120 | x |
| 121 | y |
| 122 | z |
| 123 | { |
| 124 | |
| 125 | } |
| 129 | ü |
| 132 | ä |
| 142 | Ä |
| 148 | ö |
| 153 | Ö |
| 154 | Û |
| 223 | ° |

ASCII characters or control characters are displayed as spaces.

TELEGRAMS

Function 06 Write Single Register & Function 16 Write Multiple Register

| Register | Parameter | | Data Type | Value | Range |
|----------|------------------------------------|------------------|-----------------|-------------|--------------------|
| 4x0001 | Physical parameter displayed | Index on display | Unsigned 8 Bit | 0...10 | 0...10 |
| | Differential pressure in PA and hP | - | | 0 | Default setting |
| | Freely configurable display | | | 10 | |
| 4x0002 | 7-Segment Value | | Signed 16 Bit | -999...9999 | -999...9999 |
| 4x0003 | 14-Segment Pattern 1 | See Graphic | Unsigned 16 Bit | | See Binary Pattern |
| 4x0004 | 14-Segment Pattern 2 | See Graphic | Unsigned 16 Bit | | See Binary Pattern |
| 4x0005 | Segment Pattern | | Unsigned 16 Bit | | See Binary Pattern |
| 4x0006 | Dot Matrix Character A | | Unsigned 8 Bit | 0...255 | ASCII character |
| 4x0007 | Dot Matrix Character B | | Unsigned 8 Bit | 0...255 | ASCII character |
| 4x0008 | Dot Matrix Character C | | Unsigned 8 Bit | 0...255 | ASCII character |
| 4x0009 | Dot Matrix Character D | | Unsigned 8 Bit | 0...255 | ASCII character |
| 4x0010 | Dot Matrix Character E | | Unsigned 8 Bit | 0...255 | ASCII character |
| 4x0011 | Dot Matrix Character F | | Unsigned 8 Bit | 0...255 | ASCII character |
| 4x0012 | Dot Matrix Character G | | Unsigned 8 Bit | 0...255 | ASCII character |

Function 04 Read Input Register

| Register | Parameter | | Data Type | Value | Range |
|----------|-----------------------|-------------------|---------------|------------------------------------|--|
| 3x0001 | Differential pressure | Without filtering | Signed 16 Bit | -1000 ... +1000 -5000 ... +5000 | -1000 ... +1000 Pa -5000 ... +5000 Pa |
| 3x0002 | Differential pressure | 1 sec. filtering | Signed 16 Bit | -1000 ... +1000 -5000 ... +5000 | -1000 ... +1000 Pa -5000 ... +5000 Pa |
| 3x0003 | Differential pressure | 10 sec. filtering | Signed 16 Bit | -1000 ... +1000 -5000 ... +5000 | -1000 ... +1000 Pa -5000 ... +5000 Pa |

Function 05 Write Single Coil

| Register | Parameter | Data Type | Value | Range |
|----------|-----------|-----------|-------|----------|
| 0x0001 | AutoZero | Bit 0 | 0 / 1 | ON - OFF |

Function 08 Diagnostics

The following **sub function codes** are supported

| Sub Function Code | Parameter | Data Type | Answer |
|-------------------|--|-----------------|--------------------------------|
| 00 | Echo of transmission data (Loopback) | | Echo data |
| 01 | Restart Modbus (Reset listen-only mode) | | Echo telegram |
| 04 | Activation listen-only mode | | No answer |
| 10 | Delete counter | | Echo telegram |
| 11 | Counter bus telegrams | Unsigned 16 Bit | All valid bus telegrams |
| 12 | Counter communication errors (Parity, CRC, frame errors, etc.) | Unsigned 16 Bit | Faulty bus telegrams |
| 13 | Counter exception telegrams | Unsigned 16 Bit | Error counter |
| 14 | Counter slave telegrams | Unsigned 16 Bit | Slave telegrams |
| 15 | Counter telegrams without answer | Unsigned 16 Bit | Broadcast messages (address 0) |

Function 17 Report Slave ID

Composition of answer telegram

| Byte No. | Parameter | Data Type | Answer |
|----------|--------------------------|----------------|--------------------------------------|
| 00 | Number of bytes | Unsigned 8 Bit | 6 |
| 01 | Slave ID (device type) | Unsigned 8 Bit | 7 = PREMASGARD® 1214 (1.5%) |
| 02 | Slave ID (device class) | Unsigned 8 Bit | 30 = PREMASGARD® / PREMASREG® |
| 03 | Status | Unsigned 8 Bit | 255 = RUN, 0 = STOP |
| 04 | Version number (release) | Unsigned 8 Bit | 1...9 |
| 05 | Version number (version) | Unsigned 8 Bit | 1...99 |
| 06 | Version number (index) | Unsigned 8 Bit | 1 |

This device can be mounted in any position. Pressure ranges (measuring ranges) are indicated on the device label. Applying measuring pressures beyond that range will cause mismeasurements and increased deviations or may destroy the pressure measuring transducer.

- Attention! When leading in cables, make sure, they do not go under the board.
This might buckle or damage hose connections!
- Pressure inputs are "poled" i.e. the above-atmospheric pressure line must be connected at input P+ and the below-atmospheric pressure line must be connected at input P-.
- At an adjusting element, the output signal can be offset by $\pm 10\%$ of the final value of the measuring range.
In this way, possible ageing or drift effects can be compensated.
- Adjustment may only be made at the presence of differential pressure (ca. 90 % of final value).
- By changing the offset at the adjusting element, factory-calibration is lost!
- If this device is operated beyond the specified range, all warranty claims are forfeited.

Our "General Terms and Conditions for Business" together with the "General Conditions for the Supply of Products and Services of the Electrical and Electronics Industry" (ZVEI conditions) including supplementary clause "Extended Retention of Title" apply as the exclusive terms and conditions.

In addition, the following points are to be observed:

- These instructions must be read before installation and putting in operation and all notes provided therein are to be regarded!
- Devices must only be connected to safety extra-low voltage and under dead-voltage condition. To avoid damages and errors the device (e.g. by voltage induction) shielded cables are to be used, laying parallel with current-carrying lines is to be avoided, and EMC directives are to be observed.
- This device shall only be used for its intended purpose. Respective safety regulations issued by the VDE, the states, their control authorities, the TÜV and the local energy supply company must be observed. The purchaser has to adhere to the building and safety regulations and has to prevent perils of any kind.
- No warranties or liabilities will be assumed for defects and damages arising from improper use of this device.
- Consequential damages caused by a fault in this device are excluded from warranty or liability.
- These devices must be installed and commissioned by authorised specialists.
- The technical data and connecting conditions of the mounting and operating instructions delivered together with the device are exclusively valid. Deviations from the catalogue representation are not explicitly mentioned and are possible in terms of technical progress and continuous improvement of our products.
- In case of any modifications made by the user, all warranty claims are forfeited.
- This device must not be installed close to heat sources (e.g. radiators) or be exposed to their heat flow. Direct sun irradiation or heat irradiation by similar sources (powerful lamps, halogen spotlights) must absolutely be avoided.
- Operating this device close to other devices that do not comply with EMC directives may influence functionality.
- This device must not be used for monitoring applications, which serve the purpose of protecting persons against hazards or injury, or as an EMERGENCY STOP switch for systems or machinery, or for any other similar safety-relevant purposes.
- Dimensions of housing or housing accessories may show slight tolerances on the specifications provided in these instructions.
- Modifications of these records are not permitted.
- In case of a complaint, only complete devices returned in original packing will be accepted.

Notes on commissioning:

This device was calibrated, adjusted and tested under standardised conditions. When operating under deviating conditions, we recommend performing an initial manual adjustment on-site during commissioning and subsequently at regular intervals.

Commissioning is mandatory and may only be performed by qualified personnel!

These instructions must be read before installation and commissioning and all notes provided therein are to be regarded!

Conversion table for pressure values:

| Unit | = | bar | mbar | Pa | kPa | mH ₂ O |
|---------------------|---|---------------|--------------|------------|-------------|-------------------------------|
| 1 Pa | | 0.00001 bar | 0.01 mbar | 1 Pa | 0.001 kPa | 0.000101971 mH ₂ O |
| 1 kPa | | 0.01 bar | 10 mbar | 1000 Pa | 1 kPa | 0.101971 mH ₂ O |
| 1 bar | | 1 bar | 1000 mbar | 100000 Pa | 100 kPa | 10.1971 mH ₂ O |
| 1 mbar | | 0.001 bar | 1 mbar | 100 Pa | 0.1 kPa | 0.0101971 mH ₂ O |
| 1 mH ₂ O | | 0.0980665 bar | 98.0665 mbar | 9806.65 Pa | 9.80665 kPa | 1 mH ₂ O |

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

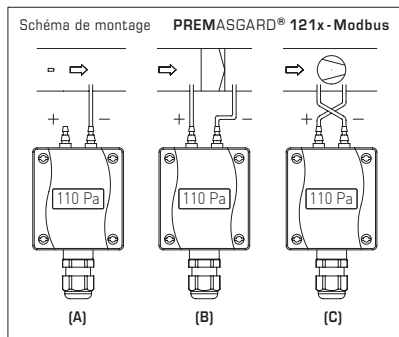
| | |
|-------------------------------------|--|
| Tension d'alimentation : | 24V ca (±20%) et 15...36V cc |
| Consommation électrique : | < 1 VA / 24V cc, < 2,2 VA / 24V ca |
| Plages de mesure : | -1000...+1000 Pa ou -5000...+5000 Pa dépend du type d'appareil, voir tableau |
| Température du fluide : | -20...+50°C |
| Prise de pression : | 4 / 6 x 11 mm (flexibles Ø = 4 / 6 mm), raccords de pression en métal |
| Type de pression : | pression différentielle |
| Milieu : | air propre et gaz non agressifs, non inflammables |
| Précision : | Type 1211 (1000 Pa) : ± 5 Pa Type 1215 (5000 Pa) : ± 25 Pa comparé à l'appareil de référence étalonné |
| Offset - point zéro : | ± 10 % plage de mesure (réglable via touche de calibration Offset avec potentiomètre sur platine ou via l'interface Modbus à distance) |
| Surpression/dépression : | 5x plage de mesure max. |
| Stabilité à long terme : | ± 1 % par an |
| Hystérésis : | 0,3% Vf |
| Parties en contact avec le milieu : | ms, Ni, Nylon, PU, Si, PVC avec plastifiants |
| Dérive de température : | ± 0,1 % / °C Vf |
| Linéarité : | < ± 1 % Vf |
| Paramètres du bus : | sans alimentation (hors tension), configurable et adressable via interrupteur DIP ! |
| Interface bus : | RS485, séparation galvanique , terminaison de bus activable par interrupteur DIP. Jusqu'à 32 appareils possibles sur un segment. Pour un nombre supérieur d'appareils, on devra utiliser un transceiver RS 485. |
| Protocole de bus : | Modbus (mode RTU), Plage d'adresses réglable 0...247 |
| Taux de transfert : | 9600, 19200, 38400 Baud |
| Affichage de l'état : | DEL verte = télégramme valide DEL rouge = erreur de télégramme |
| Filtrage des signaux : | 4 s / 32 s |
| Boîtier : | plastique, stabilisé contre UV, matière polyamide, renforcé à 30% de billes de verre, avec vis de fermeture rapide (association fente / fente en croix), couleur blanc signalisation (similaire à RAL9016). Le couvercle de l'écran est transparent ! |
| Dimensions du boîtier : | 72 x 64 x 37,8 mm (Tyr1 sans écran) 72 x 64 x 43,3 mm (Tyr1 avec écran) |
| Presse-étoupe : | 2x M12x1,5 (adaptateur en Y) ; avec décharge de traction, remplaçable, diamètre intérieur max. 6 mm |
| Humidité d'air admissible : | < 95% h.r., sans condensation de l'air |
| Classe de protection : | III (selon EN 60730) |
| Indice de protection : | IP65 (selon EN 60529) |
| Normes : | conformité CE, compatibilité électromagnétique selon EN 61326, Directive «CEM» 2014/30/EU |
| Caractéristiques : | écran avec rétro-éclairage , affichage à deux lignes, programmable, découpe env. 36 x 15 mm (l x h), pour afficher la pression effective ou d'une valeur d'affichage librement programmable (Saisie de texte possible sur l'écran avec affichage 7 segments ou aussi affichage à matrice de points via l'interface Modbus |

Les capteurs de pression compacts **PREMASGARD® 121x-Modbus** (série) étalonnables, avec raccordement Modbus sont équipés en option d'un écran et servent à la mesure de surpressions, de dépressions ou de pressions différentielles dans l'air. L'élément de mesure piézorésistif à compensation de température garantit une grande fiabilité et une haute précision. Les transmetteurs de pression sont dotés d'une touche pour l'étalonnage manuel du point zéro et d'un « offset » réglable. Les sondes de pression sont utilisées dans des techniques de salles blanches, de médecine et de filtrage, dans des gaines de ventilation et de climatisation, dans des cabines de pistilage, dans des cuisines industrielles, pour le contrôle de filtrage et la mesure du niveau de remplissage ou pour le pilotage des variateurs de fréquence. Le milieu à mesurer du convertisseur de pression est l'air propre (sans risque de condensation), ou des milieux gazeux non agressifs et non inflammables. Le capteur de pression différentielle est fourni avec kit de raccordement **ASD-06** (2m tuyau flexible, deux embouts de raccordement, vis).

MODES DE SURVEILLANCE :

- (A) dépression:**
P1 (+) n'est pas raccordé,
ouvert côté air à l'atmosphère
P2 (-) raccord à la conduite
- (B) filtre:**
P1 (+) raccord en amont du filtre
P2 (-) raccord en aval du filtre
- (C) ventilateur:**
P1 (+) raccord en aval du ventilateur
P2 (-) raccord en amont du ventilateur

Les prises de pression sur le pressostat sont désignées par P1 (+) pression plus élevée et par P2 (-) pression plus basse.



| Plages de mesure pression | désignation / WGO1 PREMASGARD® 121x-Modbus | sortie | écran | référence |
|---------------------------|---|--------|-------|--------------------|
| -1000... +1000 Pa | PREMASGARD 1211-M | Modbus | | 1301-1214-0010-200 |
| -1000... +1000 Pa | PREMASGARD 1211-M DISPLAY | Modbus | ■ | 1301-1214-2010-200 |
| -5000... +5000 Pa | PREMASGARD 1215-M | Modbus | | 1301-1214-0050-200 |
| -5000... +5000 Pa | PREMASGARD 1215-M DISPLAY | Modbus | ■ | 1301-1214-2050-200 |
| Accessoires | | | | |
| ASD-06 | kit de raccordement (fourni) composé de : 2 embouts de raccordement (embouts droit) en matière plastique ABS, tuyau souple de 2m en PVC mou et 4 vis à tête | | | 7100-0060-3000-000 |
| ASD-07 | 2 embouts de raccordement (à angle droit) en matière plastique ABS | | | 7100-0060-7000-000 |
| DAL-01 | sortie pression pour montage sur plafond ou mural (par exemple dans les salles blanches) | | | 7300-0060-3000-001 |
| WS-04 | protection contre le soleil et les intempéries, 130 x 180 x 135 mm, en acier inox | | | 7100-0040-7000-000 |

Le point zéro se règle par l'intermédiaire d'un potentiomètre sur la plaquette, selon une plage de réglage de $\pm 10\%$ de la plage de pression de l'appareil. L'appareil est livré avec le potentiomètre en position médiane, et recouvert de peinture. Tous les réglages et toutes les opérations d'ajustage effectués précédemment doivent être réalisés dans cette configuration.

On réalise le réglage du point zéro à l'aide d'un outil „tournevis 2,5” (largeur de lame).

Réglage automatique du point zéro

1. Pour ajuster le point zéro, l'appareil doit fonctionner depuis au moins 60 minutes.
2. Relier les prises de pression P(+) et P(-) à l'aide d'un tuyau souple (différence de pression entre les prises = 0 Pa).
3. Pour régler le point zéro, le bouton-poussoir doit être maintenu enfoncé sans interruption pendant 5 secondes.

Une DEL clignote brièvement pour signaler la demande de compensation, et, après un compte à rebours, la valeur (actuelle) du point zéro mesurée est ajoutée à la valeur mesurée et mémorisée avec une protection contre les coupures de tension.

La compensation correcte est confirmée par l'allumage continu de la DEL pendant 3 secondes, et affichée sur l'écran (en option) par le passage de "AUTO 0" à "PROG 0".

Info : l'ajustage du point zéro s'interrompt immédiatement lorsque l'on lâche le bouton-poussoir pendant le compte à rebours (compteur > 0) !



Réglage manuel du point zéro

On peut compenser l'OFFSET ΔP à l'aide du potentiomètre.

La plage de réglage est d'environ $\pm 10\%$ de la plage de pression.

Ici, il est possible d'utiliser un point de référence différent du point zéro.

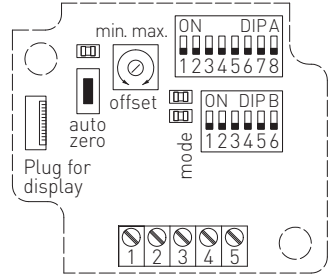
Affichage librement programmable



Une fois le calibrage du point zéro effectué, la tension de sortie (si le bouton offset est en position médiane) est de 5V pour une différence de pression de 0 Pa!

Tension de sortie 0...10V
pour différence de pression - ΔP ... + ΔP

Schéma de raccordement **PREMASGARD® 121x-Modbus**



+UB 24V AC/DC
-UB GND
Shielding
RS485 Modbus A
RS485 Modbus B

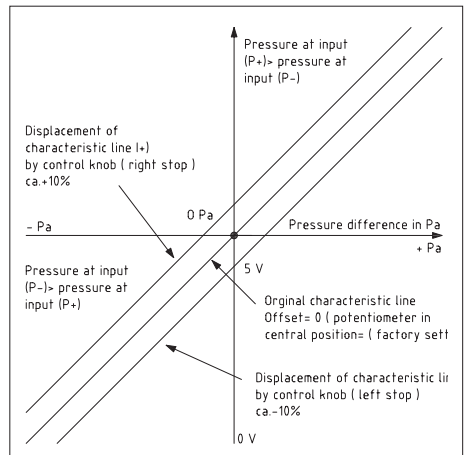
DIP A: Bus address
DIP B: Bus parameters
(Baud rate, parity ...)

LED indicator
Reception (LED green)
Error (LED red)

LED and pushbutton
zero point setting
(auto zero)

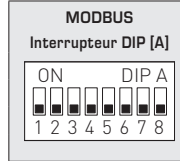
Offset correction
pressure
ca. $\pm 10\%$ of final value

Plug for display
contact is
on the right side



ADRESSE DU BUS

| Adresse du bus (code binaire, valence réglable de 1 à 247) | | | | | | | |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| DIP 1 | DIP 2 | DIP 3 | DIP 4 | DIP 5 | DIP 6 | DIP 7 | DIP 8 |
| 128 | 64 | 32 | 16 | 8 | 4 | 2 | 1 |
| ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON |
| suit l'adresse Modbus 128 + 64 + 1 = 193 | | | | | | | |



L'adresse de l'appareil dans une plage de **1 à 247** (format binaire) est réglée via l'interrupteur DIP (A). Position interrupteur 1 à 8 – voir tableau au verso !

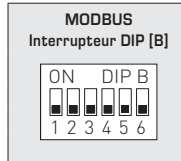
L'adresse 0 est réservée pour des messages de broadcast, les adresses dépassant 247 ne doivent pas être occupées et sont ignorées par l'appareil. Les interrupteurs DIP sont codés en binaire avec les valences suivantes :

| | |
|-------------|-------------|
| DIP 1 = 128 | DIP 1 = ON |
| DIP 2 = 64 | DIP 2 = ON |
| DIP 3 = 32 | DIP 3 = OFF |
| DIP 4 = 16 | DIP 4 = OFF |
| DIP 5 = 8 | DIP 5 = OFF |
| DIP 6 = 4 | DIP 6 = OFF |
| DIP 7 = 2 | DIP 7 = OFF |
| DIP 8 = 1 | DIP 8 = ON |

L'exemple montre **128 + 64 + 1 = 193** comme adresse Modbus.

PARAMÈTRES DU BUS

| Taux de transfert (réglable) | DIP 1 | DIP 2 |
|---------------------------------|-------|-------|
| 9600 Baud | ON | OFF |
| 19200 Baud | ON | ON |
| 38400 Baud | OFF | ON |
| réservé | OFF | OFF |



| Parité (réglable) | DIP 3 | Protection par parité (on / off) | DIP 4 | 8N1-Modus (on / off) | DIP 5 | Terminaison de bus (on / off) | DIP 6 |
|----------------------|-------|-------------------------------------|-------|-------------------------|-------|----------------------------------|-------|
| EVEN (pair) | ON | actif (1 bit stop) | ON | actif | ON | actif | ON |
| ODD (impair) | OFF | inactif (2 bit stop) | OFF | inactif (par défaut) | OFF | inactif | OFF |

Le **taux de Baud** (vitesse de transfert) est réglé via les pos. 1 et 2 de l'interrupteur DIP (B).

On peut régler 9600 Baud, 19200 Baud ou 38400 Baud – voir tableau !

La **parité** est réglée via la pos. 3 de l'interrupteur DIP (B).

On peut régler **EVEN (paire)** ou **ODD (impaire)** – voir tableau !

La **protection par parité** (sécurité par parité) est activée via la pos. 4 de l'interrupteur DIP (B).

On peut régler une correction d'erreur (sécurisation par parité) **active (1 bit d'arrêt)** ou **inactive (2 bits d'arrêt)**, c.-à-d. aucune sécurisation par parité – voir tableau !

Le mode 8N1 est activé via la pos. 5 de l'interrupteur DIP (B).

Le fonctionnement de la pos. 3 (parité) et de la pos. 4 (protection par parité) de l'interrupteur DIP (B) est ainsi désactivé.

8N1 est réglable en mode actif ou inactif (par défaut) – voir tableau !

La **terminaison du bus** est activée par la pos. 6 de l'interrupteur DIP (B).

On peut régler **actif** (résistance de terminaison de bus de 120 Ohm) ou **inactive** (pas de terminaison de bus) – voir tableau !

En cas de modification des paramètres du bus et de l'adresse du bus, les appareils avec **affichage sur écran** affichent les paramètres correspondants à l'écran pour env. 30 secondes.

AFFICHAGE DE COMMUNICATION

La communication est signalée par deux voyants DEL. Les télégrammes dont la réception est bonne sont signalés indépendamment de l'adresse de l'appareil par l'allumage du voyant vert. Les télégrammes erronés ou les télégrammes d'exception Modbus déclenchés sont représentés par l'allumage du voyant rouge.

DIAGNOSTIC

La fonction de diagnostic de défauts est intégrée

AFFICHAGE SUR L'ÉCRAN

Par défaut, lapression effective s'affiche dans la première ligne jusqu'à la limite de la plage de mesure.
 Une conversion automatique a lieu entre les unités Pa et hPa (100 Pa = 1 hp).



PA = pascal
 hP = hectopascal

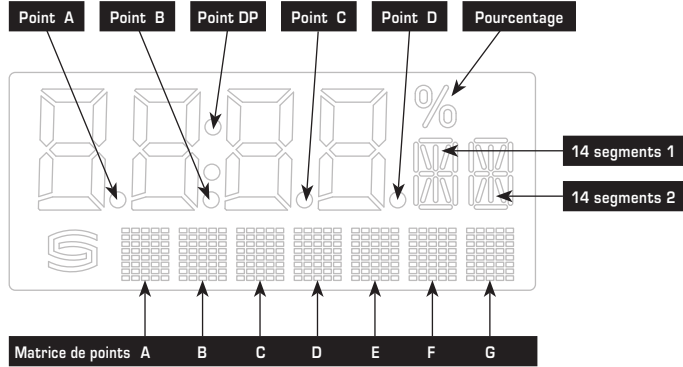
Via l'interface Modbus, l'affichage de l'écran peut aussi bien être programmé dans la zone à 7 et à 14 segments que dans la zone de matrice de point . Il est ainsi possible, par exemple, d'afficher les messages de l'API.

Pour l'affichage librement programmable, le registre 4x0001 (valeur d'affichage physique) doit contenir la valeur 10.
 Les registres 4x0002 à 4x0012 contiennent des informations sur les caractères et segments à afficher.

La zone de matrice de points est également programmable dans le réglage par défaut (le registre 4x0001 contient la valeur 0).
 Dans la zone à 7 segments, la valeur de mesure actuelle s'affiche automatiquement.

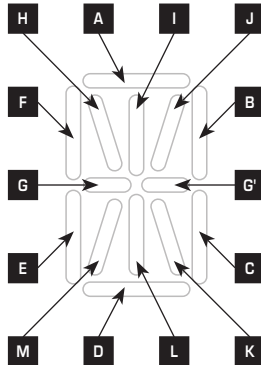
Structure du modèle du segment (registre 4x0005)

- Bit 0 Dot A
- Bit 1 Dot B
- Bit 2 Dot C
- Bit 3 Dot D
- Bit 4 Dot DP
- Bit 5 Pourcentage
- Bit 6 --
- Bit 7 --
- Bit 8 --
- Bit 9 --
- Bit 10 --
- Bit 11 --
- Bit 12 --
- Bit 13 --
- Bit 14 --
- Bit 15 --



Structure du modèle à 14 segments (registre 4x0003 et 4x0004)

- Bit 0 A
- Bit 1 B
- Bit 2 C
- Bit 3 D
- Bit 4 E
- Bit 5 F
- Bit 6 G
- Bit 7 G'
- Bit 8 H
- Bit 9 I
- Bit 10 J
- Bit 11 K
- Bit 12 L
- Bit 13 M
- Bit 14 --
- Bit 15 --



Exemple de signes
 Degré Celsius (°C)



14 segments 1:
 227
 (registre 4x0003)



14 segments 2:
 57
 (registre 4x0004)

Tableau des codes ASCII pour la zone d'affichage de la matrice de points

| ASCII | Sign | ASCII | Sign | ASCII | Sign | ASCII | Sign | ASCII | Sign |
|-------|--------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|
| 32 | Espace | 53 | 5 | 73 | I | 94 | ^ | 114 | r |
| 33 | ! | 54 | 6 | 74 | J | 95 | _ | 115 | s |
| 34 | " | 55 | 7 | 75 | K | 96 | \ | 116 | t |
| 35 | # | 56 | 8 | 76 | L | 97 | a | 117 | u |
| 36 | \$ | 57 | 9 | 77 | M | 98 | b | 118 | v |
| 37 | % | 58 | : | 78 | N | 99 | c | 119 | w |
| 38 | & | 59 | ; | 79 | O | 100 | d | 120 | x |
| 40 | (| 60 | < | 80 | P | 101 | e | 121 | y |
| 41 |) | 61 | = | 81 | Q | 102 | f | 122 | z |
| 42 | * | 62 | > | 82 | R | 103 | g | 123 | { |
| 43 | + | 63 | ? | 83 | S | 104 | h | 124 | |
| 44 | , | 64 | @ | 84 | T | 105 | i | 125 | } |
| 45 | - | 65 | A | 85 | U | 106 | j | 129 | ü |
| 46 | . | 66 | B | 86 | V | 107 | k | 132 | ä |
| 47 | / | 67 | C | 87 | W | 108 | l | 142 | Ä |
| 48 | 0 | 68 | D | 88 | X | 109 | m | 148 | ö |
| 49 | 1 | 69 | E | 89 | Y | 110 | n | 153 | Ö |
| 50 | 2 | 70 | F | 90 | Z | 111 | o | 154 | Û |
| 51 | 3 | 71 | G | 91 | [| 112 | p | 223 | ° |
| 52 | 4 | 72 | H | 93 |] | 113 | q | | |

Les caractères ASCII ou de contrôle qui ne figurent pas dans le tableau sont présentés par des espaces.

TÉLÉGRAMMES

Function 06 Write Single Register & Function 16 Write Multiple Register

| Registre | Paramètre | | Data Type | Value | Range |
|----------|--------------------------------------|-------------------|-----------------|-------------|------------------------|
| 4x0001 | Valeur d'affichage physique | Indice à l'écran | Unsigned 8 bits | 0...10 | 0...10 |
| | Pression différentielle in PA und hP | -- | | 0 | Réglage par défaut |
| | Affichage librement configurable | | | 10 | |
| 4x0002 | Valeur 7 segments | | Signed 16 Bit | -999...9999 | -999...9999 |
| 4x0003 | 14 segments modèle 1 | voir le graphique | Unsigned 16 Bit | | voir le modèle binaire |
| 4x0004 | 14 segments modèle 2 | voir le graphique | Unsigned 16 Bit | | voir le modèle binaire |
| 4x0005 | Modèle du segment | | Unsigned 16 Bit | | voir le modèle binaire |
| 4x0006 | Matrice de points caractère A | | Unsigned 8 Bit | 0...255 | Caractères ASCII |
| 4x0007 | Matrice de points caractère B | | Unsigned 8 Bit | 0...255 | Caractères ASCII |
| 4x0008 | Matrice de points caractère C | | Unsigned 8 Bit | 0...255 | Caractères ASCII |
| 4x0009 | Matrice de points caractère D | | Unsigned 8 Bit | 0...255 | Caractères ASCII |
| 4x0010 | Matrice de points caractère E | | Unsigned 8 Bit | 0...255 | Caractères ASCII |
| 4x0011 | Matrice de points caractère F | | Unsigned 8 Bit | 0...255 | Caractères ASCII |
| 4x0012 | Matrice de points caractère G | | Unsigned 8 Bit | 0...255 | Caractères ASCII |

Function 04 Read Input Register

| Registre | Paramètre | | Data Type | Value | Range |
|----------|-------------------------|---------------------|---------------|------------------------------------|--|
| 3x0001 | Pression différentielle | Sans filtrage | Signed 16 Bit | -1000 ... +1000 -5000 ... +5000 | -1000 ... +1000 Pa -5000 ... +5000 Pa |
| 3x0002 | Pression différentielle | Filtrage de 1 sec. | Signed 16 Bit | -1000 ... +1000 -5000 ... +5000 | -1000 ... +1000 Pa -5000 ... +5000 Pa |
| 3x0003 | Pression différentielle | Filtrage de 10 sec. | Signed 16 Bit | -1000 ... +1000 -5000 ... +5000 | -1000 ... +1000 Pa -5000 ... +5000 Pa |

Function 05 Write Single Coil

| Registre | Paramètre | Data Type | Value | Range |
|----------|-----------|-----------|-------|----------|
| 0x0001 | AutoZero | Bit 0 | 0 / 1 | ON - OFF |

Function 08 Diagnostics

Les codes sous-fonction suivants sont pris en charge

| Code sous-fonction | Paramètre | Data Type | Réponse |
|--------------------|--|-----------------|-------------------------------------|
| 00 | Écho des données d'émission (loopback-rebouclage) | | Données d'écho |
| 01 | Redémarrage Modbus (Reset Listen Only Mode – Réinit Mode Écoute Seule) | | Télégramme d'écho |
| 04 | Activation Listen Only Mode (mode Écoute seule) | | Pas de réponse |
| 10 | Efface compteur | | Télégramme d'écho |
| 11 | Compteur Télégrammes de bus | Unsigned 16 Bit | Tous les télégrammes de bus valides |
| 12 | Compteur Erreur de communication (Parité, CRC, erreur Frame, etc.) | Unsigned 16 Bit | Télégrammes de bus erronés |
| 13 | Compteur Messages d'exception | Unsigned 16 Bit | Compteur d'erreurs |
| 14 | Compteur Télégrammes esclaves | Unsigned 16 Bit | Télégrammes esclaves |
| 15 | Compteur Télégrammes sans réponse | Unsigned 16 Bit | Message de Broadcast (adresse A) |

Function 17 Report Slave ID

Structure du télégramme de réponse

| n° de byte | Paramètre | Data Type | Réponse |
|------------|-----------------------------|----------------|--------------------------------------|
| 00 | Nombre de bytes | Unsigned 8 Bit | 6 |
| 01 | ID esclave (Device Type) | Unsigned 8 Bit | 7 = PREMASGARD® 1214 (1,5 %) |
| 02 | ID esclave (Device Class) | Unsigned 8 Bit | 30 = PREMASGARD® / PREMASREG® |
| 03 | Statut | Unsigned 8 Bit | 255 = RUN, 0 = STOP |
| 04 | Numéro de version (release) | Unsigned 8 Bit | 1...9 |
| 05 | Numéro de version (version) | Unsigned 8 Bit | 1...99 |
| 06 | Numéro de version (index) | Unsigned 8 Bit | 1 |

F Généralités

La position de montage peut être choisie librement. Les plages de pression (plages de mesure) sont indiquées sur l'étiquette signalétique de l'appareil. Le non-respect des dites plages de mesure entraînera des mesures erronées, des incertitudes de mesure plus élevées ou peut causer la destruction du convertisseur de pression.

- Attention! Lors de l'introduction du câble, veillez à ce que celui-ci ne passe pas en dessous de la carte à circuit imprimé. Sinon les tuyaux flexibles peuvent être déformés ou endommagés.
- Les entrées à l'atmosphère sont « polarisées », c.-à-d. que la conduite en surpression doit être raccordée à l'entrée P+ et la conduite en dépression à l'entrée P-.
- Le potentiomètre permet de varier le signal de sortie de $\pm 10\%$ de la valeur de fin d'échelle. Ainsi il est possible de compenser d'éventuels phénomènes de vieillissement et de dérive. Le réglage ne doit être effectué qu'en cas de pression différentielle (environ à 90% de la valeur de fin d'échelle).
- Si l'offset est modifié par potentiomètre, l'étalonnage usine sera perdu!
- Nous déclinons toute garantie au cas où l'appareil serait utilisé en dehors de la plage des spécifications.

Seules les CGV de la société S+S, les « Conditions générales de livraison du ZVEI pour produits et prestations de l'industrie électronique » ainsi que la clause complémentaire « Réserve de propriété étendue » s'appliquent à toutes les relations commerciales entre la société S+S et ses clients.

Il convient en outre de respecter les points suivants :

- Avant de procéder à toute installation et à la mise en service, veuillez lire attentivement la présente notice et toutes les consignes qui y sont précisées !
- Les raccordements électriques doivent être exécutés HORS TENSION. Ne branchez l'appareil que sur un réseau de très basse tension de sécurité. Pour éviter des endommagements / erreurs sur l'appareil (par ex. dus à une induction de tension parasite), il est conseillé d'utiliser des câbles blindés, ne pas poser les câbles de sondes en parallèle avec des câbles de puissance, les directives CEM sont à respecter.
- Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage qui est indiqué en respectant les règles de sécurité correspondantes de la VDE, des Länder, de leurs organes de surveillance, du TÜV et des entreprises d'approvisionnement en énergie locales. L'acheteur doit respecter les dispositions relatives à la construction et à la sécurité et doit éviter toutes sortes de risques.
- Nous déclinons toute responsabilité ou garantie pour les défauts et dommages résultant d'une utilisation inappropriée de cet appareil.
- Nous déclinons toute responsabilité ou garantie en cas de tout dommage consécutif provoqué par des erreurs commises sur cet appareil.
- L'installation et la mise en service des appareils doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié.
- Seules les données techniques et les conditions de raccordement indiquées sur la notice d'instruction accompagnant l'appareil sont applicables, des différences par rapport à la présentation dans le catalogue ne sont pas mentionnées explicitement et sont possibles suite au progrès technique et à l'amélioration continue de nos produits.
- En cas de modifications des appareils par l'utilisateur, tous droits de garantie ne seront pas reconnus.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à proximité des sources de chaleur (par ex. radiateurs) ou de leurs flux de chaleur, il faut impérativement éviter un ensoleillement direct ou un rayonnement thermique provenant de sources similaires (lampes très puissantes, projecteurs à halogène).
- L'utilisation de l'appareil à proximité d'appareils qui ne sont pas conformes aux directives « CEM » pourra nuire à son mode de fonctionnement.
- Cet appareil ne devra pas être utilisé à des fins de surveillance qui visent à la protection des personnes contre les dangers ou les blessures ni comme interrupteur d'arrêt d'urgence sur des installations ou des machines ni pour des fonctions relatives à la sécurité comparables.
- Il est possible que les dimensions du boîtier et des accessoires du boîtier divergent légèrement des indications données dans cette notice.
- Il est interdit de modifier la présente documentation.
- En cas de réclamation, les appareils ne sont repris que dans leur emballage d'origine et si tous les éléments de l'appareil sont complets.

Consignes de mise en service :

Cet appareil a été étalonné, ajusté et testé dans des conditions normalisées. En cas de fonctionnement dans des conditions différentes, nous recommandons un premier réglage manuel sur site lors de la mise en service et à intervalles réguliers par la suite.

La mise en service ne doit être effectuée que par du personnel qualifié ! Avant de procéder à l'installation et à la mise en service, veuillez lire attentivement la présente notice et toutes les consignes qui y sont précisées !

Tableau de conversion pour valeurs de pression :

| Unité | = | bar | mbar | Pa | kPa | mWs |
|--------|---|---------------|--------------|------------|-------------|-----------------|
| 1 Pa | | 0,0001 bar | 0,01 mbar | 1 Pa | 0,001 kPa | 0,000101971 mWs |
| 1 kPa | | 0,01 bar | 10 mbar | 1000 Pa | 1 kPa | 0,101971 mWs |
| 1 bar | | 1 bar | 1000 mbar | 100000 Pa | 100 kPa | 10,1971 mWs |
| 1 mbar | | 0,001 bar | 1 mbar | 100 Pa | 0,1 kPa | 0,0101971 mWs |
| 1 mWs | | 0,0980665 bar | 98,0665 mbar | 9806,65 Pa | 9,80665 kPa | 1 mWs |

| ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ | |
|--------------------------------------|--|
| Напряжение питания: | 24 В перем. тока (±20%) и 15...36 В пост. тока |
| Потребляемая мощность: | < 1,0 ВА / 24 В пост. тока; < 2,2 ВА / 24 В перем. тока |
| Диапазон измерения: | -1000...+1000 Па или -5000...+5000 Па в зависимости от типа устройства, см. таблицу |
| Температура среды: | -20...+50 °С |
| Подвод давления: | 4 / 6 x 11 мм (шланги Ø = 4 / 6 мм), металлические соединительные штуцеры |
| Тип давления: | дифференциальное |
| Среда: | чистый воздух, неагрессивные, негорючие газы |
| Точность: | Тип 1211 (1000 Па): ±5 Па Тип 1215 (5000 Па): ±25 Па в сравнении с калиброванным эталонным прибором |
| Смещение нуля: | ±10% диапазона измерения (настраивается посредством кнопки калибровки смещения с помощью потенциометра на плате или через интерфейс шины Modbus с помощью удаленного обслуживания) |
| Избыточное / недостаточное давление: | макс. 5х диапазона измерения |
| Долговременная стабильность: | ± 1% в год |
| Гистерезис: | 0,3% верхнего предельного значения |
| Детали, соприкасающиеся со средой: | латунь, никель, нейлон, полиуретан, кремний, пластифицированный ПВХ |
| Температурный дрейф: | ± 0,1% / °С верхнего предельного значения |
| Линейность: | < ±1% верхнего предельного значения |
| Параметры шины: | без подачи напряжения (в обесточенном состоянии) посредством DIP-переключателей настраиваемый и адресуемый! |
| Шинный интерфейс: | RS485, с гальванической развязкой, оконечная нагрузка шины активируется DIP-переключателем. Возможно до 32 приборов на одном сегменте. При большем количестве приборов следует использовать RS485-трансивер. |
| Шинный протокол: | Modbus (RTU), диапазон адресов 0...247, с возможностью настройки |
| Скорость передачи: | 9600, 19 200, 38 400 бод |
| Индикация состояния: | Светодиод зеленый = телеграмма действительна Светодиод красный = ошибка телеграммы |
| Фильтрация сигналов: | 4 с / 32 с |
| Корпус: | пластик, устойчивый к ультрафиолетовому излучению, полиамид, 30 % усиление стеклянными шариками, с быстрозаворачиваемыми винтами (комбинация шлиц / крестовой шлиц), цвет – транспортный белый (аналогичен RAL 9016), крышка дисплея прозрачная! |
| Размеры корпуса: | 72 x 64 x 37,8 мм (Тур 1 без дисплея) 72 x 64 x 43,3 мм (Тур 1 с дисплеем) |
| Присоединение кабеля: | 2 шт., M12 x 1,5 (переходник); с разгрузкой от натяжения, сменное исполнение, макс. внутренний диаметр 6 мм |
| Относительная влажность воздуха: | < 95%, без конденсата |
| Класс защиты: | III (согласно EN 60 730) |
| Степень защиты: | IP 65 (согласно EN 60 529) |
| Нормы: | соответствие CE-нормам, электромагнитная совместимость согласно EN 61326, директива 2014 / 30 / EU |
| Комплектация: | дисплей с подсветкой , двухстрочный, программируемый, вырез ок. 36x15 мм (ширина хвысота), для индикации измеренного давления или индивидуально программируемого значения (Через интерфейс шины Modbus дисплей может индивидуально настраиваться на индикацию как в 7-сегментном поле, так и в поле с точечной матрицей.) |

PREMASGARD® 121x-Modbus (серия) с возможностью подключения к шине Modbus и опционально с дисплеем служат для измерения избыточного давления, разрежения и разности давлений в воздухе. Пьезорезистивный измерительный элемент с компенсацией температуры гарантирует высокую достоверность и точность. Датчики давления оснащаются кнопкой ручной коррекции нуля и имеют регулируемое смещение. Они применяются в стерильных помещениях, в медицинской технике, в производстве фильтров, в вентиляционных каналах и каналах систем кондиционирования воздуха, камерах для окраски распылением, кухонных помещениях, для контроля фильтрующих устройств и измерения уровня наполнения или для управления частотными преобразователями. Измеряемой средой является чистый воздух (без конденсата) или газообразные, неагрессивные и негорючие вещества. Датчик разности давлений поставляется с комплектом соединительных деталей **ASD-06** (соединительный шланг длиной 2 м, два присоединительных штуцера, винты).

ВИДЫ КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ:

(A) Контроль пониженного давления:

- P1 (+) не присоединен, открыт для атмосферного воздуха
- P2 (-) присоединен к каналу

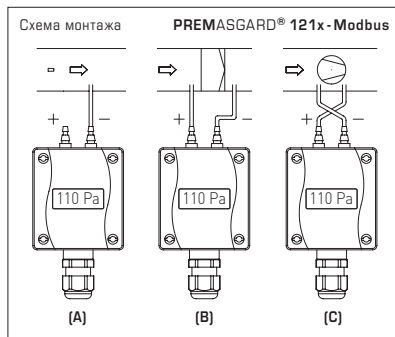
(B) Контроль фильтра:

- P1 (+) включен перед фильтром
- P2 (-) включен после фильтра

(C) Контроль вентилятора:

- P1 (+) включен после вентилятора
- P2 (-) включен перед вентилятора

Присоединительные патрубки для давления обозначены на реле давления как P1 (+) — высокое давление и P2 (-) — низкое давление.



| Диапазон измерения Диапазон давления | Тип / WGO1 PREMASGARD® 121x-Modbus | Выход | Дисплей | Арт. № |
|---|--|--------|---------|--------------------|
| -1000... +1000 Па | PREMASGARD 1211-M | Modbus | | 1301-1214-0010-200 |
| -1000... +1000 Па | PREMASGARD 1211-M DISPLAY | Modbus | ■ | 1301-1214-2010-200 |
| -5000... +5000 Па | PREMASGARD 1215-M | Modbus | | 1301-1214-0050-200 |
| -5000... +5000 Па | PREMASGARD 1215-M DISPLAY | Modbus | ■ | 1301-1214-2050-200 |
| Принадлежности | | | | |
| ASD-06 | Комплект соединительных деталей (содержится в комплекте поставки) состоит из 2 соединительных ниппелей (прямых) из акрилоленил-бутадиенстирола (ABS), двухметрового шланга из мягкого ПВХ и 4 винтов для листового металла | | | 7100-0060-3000-000 |
| ASD-07 | 2 соединительных ниппеля (угловой, 90°) из пластика ABS | | | 7100-0060-7000-000 |
| DAL-01 | Клапан выпуска давления для потолочного или настенного монтажа (напр., в чистых помещениях) | | | 7300-0060-3000-001 |
| WS-04 | Приспособление для защиты от непогоды и солнечных лучей. 130 x 180 x 135 мм, из высококач. стали | | | 7100-0040-7000-000 |

Смещение настраивается при помощи потенциометра на печатной плате, диапазон настройки составляет $\pm 10\%$ измеряемого прибором диапазона давлений.

При поставке потенциометр находится в среднем положении и залит лаком.

Все предпринимаемые заранее настройки и регулировки проводятся в данной конфигурации.

При настройке смещения используется отвертка (ширина рабочего конца 2,5 дюйма).

Автоматическая настройка смещения

1. Для установки нулевой точки прибор должен поработать как минимум 60 минут.
2. Входы для подключения давления P(+) и P(-) соединяются при помощи шланга (перепад давления между входами = 0 Па).
3. Для установки нулевой точки следует нажать и не отпускать кнопку в течение 5 секунд.

Путем кратковременного мигания светодиод показывает, что необходима коррекция, и после завершения обратного отсчета времени измеряемое значение суммируется с измеренным (актуальным) значением смещения и сохраняется в энергонезависимой памяти.

Правильная коррекция квитируется непрерывным свечением светодиода в течение 3 сек. и, соответственно, отображается на дисплее (опция) переключением с «AUTO 0» на «PROG 0».

Примечание: Если во время обратного отсчета (таймер > 0) отпустить кнопку, установка нулевой точки немедленно прервется!



Установка смещения вручную

Смещение OFFSET ΔP можно откорректировать при помощи потенциометра. Диапазон настройки составляет прим. $\pm 10\%$ от диапазона давлений.

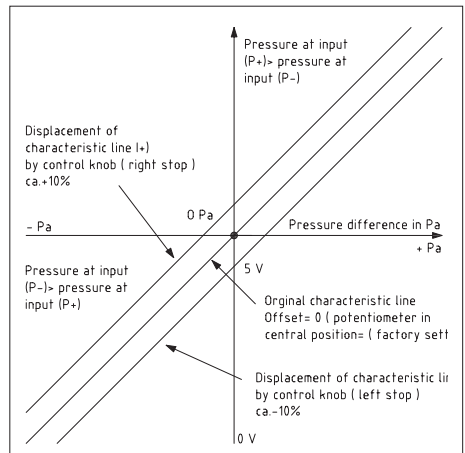
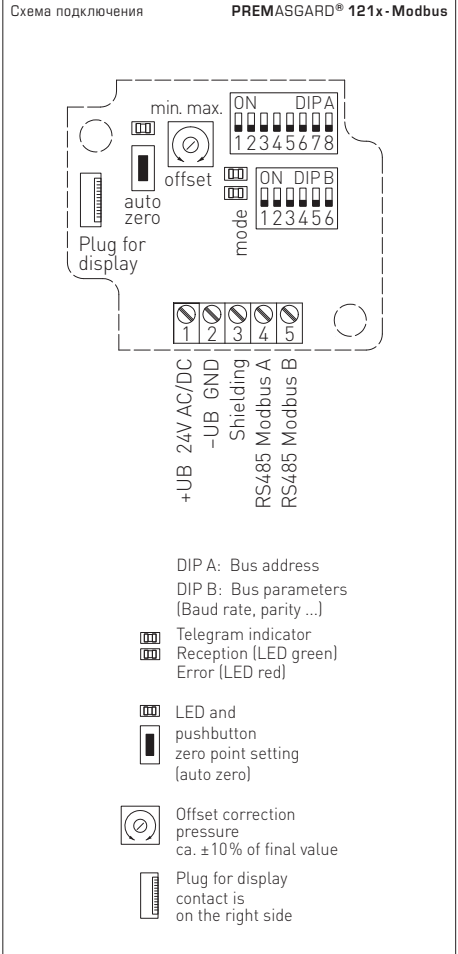
При этом можно использовать другую точку отсчета, а не нулевую точку.

Индивидуально программируемый дисплей



После успешной калибровки нулевой точки выходное напряжение (в среднем положении регулятора смещения) составляет 5 В при разности давлений 0 Па!

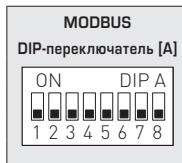
Выходное напряжение 0...10В
для разности давлений - ΔP а...+ ΔP а



АДРЕС ШИНЫ

| Адрес шины (двоичный, настраиваемая значимость от 1 до 247) | | | | | | | |
|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| DIP 1 | DIP 2 | DIP 3 | DIP 4 | DIP 5 | DIP 6 | DIP 7 | DIP 8 |
| 128 | 64 | 32 | 16 | 8 | 4 | 2 | 1 |
| ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON |

Данный пример показывает, что $128 + 64 + 1 = 193$ — это адрес шины Modbus.



Адрес прибора в диапазоне от **1 до 247** (двоичный формат) настраивается с помощью DIP-переключателя [A]. Положение переключателей, поз. от 1 до 8 — см. таблицу на обратной стороне!

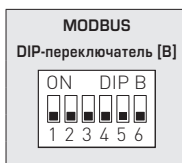
Адрес 0 зарезервирован для сообщений сети; запрещается определять адреса больше 247; прибор будет игнорировать их. DIP-переключатели имеют двоичное кодирование со следующей значимостью:

| | |
|------------------|-------------|
| DIP 1 = 128..... | DIP 1 = ON |
| DIP 2 = 64..... | DIP 2 = ON |
| DIP 3 = 32..... | DIP 3 = OFF |
| DIP 4 = 16..... | DIP 4 = OFF |
| DIP 5 = 8..... | DIP 5 = OFF |
| DIP 6 = 4..... | DIP 6 = OFF |
| DIP 7 = 2..... | DIP 7 = OFF |
| DIP 8 = 1..... | DIP 8 = ON |

Данный пример показывает, что $128 + 64 + 1 = 193$ — это адрес шины Modbus.

ПАРАМЕТРЫ ШИНЫ

| Скорость передачи (настраиваемая) | DIP 1 | DIP 2 |
|--------------------------------------|-------|-------|
| 9600 бод | ON | OFF |
| 19200 бод | ON | ON |
| 38400 бод | OFF | ON |
| зарезервировано | OFF | OFF |



| Чётность (настраиваемая) | DIP 3 |
|-----------------------------|-------|
| EVEN (чётные) | ON |
| ODD (нечётные) | OFF |

| Контроль чётности (вкл./выкл.) | DIP 4 |
|--|-------|
| активный (1 стоповый бит) | ON |
| неактивный (без чётности) (2 стоповых бита) | OFF |

| 8N1-Modus (вкл./выкл.) | DIP 5 |
|------------------------------|-------|
| активн. | ON |
| неактивный (по умолчанию) | OFF |

| Оконечная нагрузка шины (вкл./выкл.) | DIP 6 |
|---|-------|
| активн. | ON |
| неактивная | OFF |

Скорость передачи данных (в бодах) настраивается с помощью поз. 1 и 2 DIP-переключателя [B]. Можно настроить **9600 бод**, **19 200 бод** или **38 400 бод** — см. таблицу!

Чётность настраивается с помощью поз. 3 DIP-переключателя [B]. Можно настроить **EVEN (чётные)** или **ODD (нечётные)** — см. таблицу!

Контроль чётности включается с помощью поз. 4 DIP-переключателя [B]. Можно настроить: контроль чётности — **активный (1 стоповый бит)** или **неактивный (2 стоповых бита)**, т. е. контроль чётности отсутствует — см. таблицу!

Режим 8N1 включается с помощью поз. 5 DIP-переключателя [B]. При этом функции поз. 3 (чётность) и поз. 4 (контроль чётности) DIP-переключателя [B] становятся неактивными. Можно настроить: режим 8N1 активный или неактивный (по умолчанию) — см. таблицу!

Оконечная нагрузка шины включается с помощью поз. 6 DIP-переключателя [B]. Можно настроить: **активная** (нагрузочный резистор шины 120 Ом) или **неактивная** (без оконечной нагрузки шины) – см. таблицу!

В случае приборов с дисплеем при изменении параметров шины и ее адреса соответствующие настройки отображаются на дисплее на протяжении прим. 30 секунд.

ИНДИКАЦИЯ СОСТОЯНИЯ СВЯЗИ

Индикация состояния связи осуществляется с помощью 2 светодиодных индикаторов. Индикация успешного получения телеграммы производится путем загорания зеленого индикатора независимо от адреса прибора. Индикация телеграмм с ошибками или вызванных исключительных телеграмм Modbus производится путем загорания красного индикатора.

ДИАГНОСТИКА

Функция диагностики неисправностей встроена

ИНДИКАЦИЯ НА ДИСПЛЕЕ

В стандартном исполнении в первой строке отображается фактическое давление вплоть до границы диапазона измерения. Переключение между единицами измерения Па и гПа (100 Па = 1 гПа) происходит автоматически.



Па = паскаль
гПа = гектопаскаль

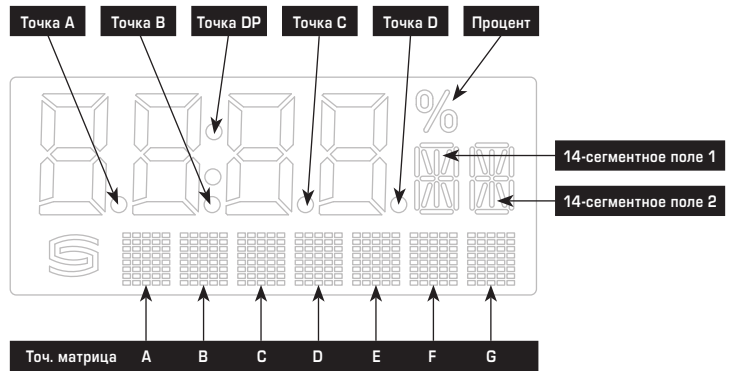
Посредством шинного интерфейса дисплей можно программировать как в 7- и 14-сегментном поле, так и в поле с точечной матрицей. Так, например, можно отображать сообщения, получаемые от ПЛК.

Для индивидуальной индикации регистр 4x0001 (физическое значение) должен содержать значение 10. Регистры от 4x0002 до 4x0012 содержат сведения об отображаемых символах и сегментах.

При настройке по умолчанию (регистр 4x0001 содержит значение 0) можно также запрограммировать поле с точечной матрицей. При этом в 7-сегментном поле будут отображаться текущие измеренные значения.

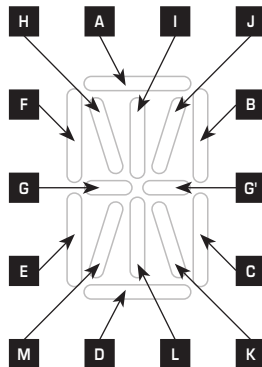
Пример структуры сегментного поля (регистр 4x0005)

- Бит 0 Точка А
- Бит 1 Точка В
- Бит 2 Точка С
- Бит 3 Точка D
- Бит 4 Точка DP
- Бит 5 Процент
- Бит 6 --
- Бит 7 --
- Бит 8 --
- Бит 9 --
- Бит 10 --
- Бит 11 --
- Бит 12 --
- Бит 13 --
- Бит 14 --
- Бит 15 --

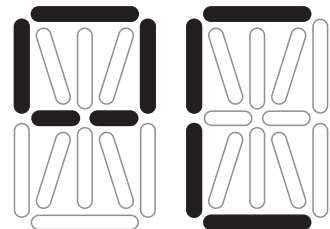


Пример структуры 14-сегментного поля (регистр 4x0003 и 4x0004)

- Бит 0 А
- Бит 1 В
- Бит 2 С
- Бит 3 D
- Бит 4 E
- Бит 5 F
- Бит 6 G
- Бит 7 G'
- Бит 8 H
- Бит 9 I
- Бит 10 J
- Бит 11 K
- Бит 12 L
- Бит 13 M
- Бит 14 --
- Бит 15 --



Пример для символа градуса Цельсия (°C)



14-сегментное поле 1:
227
(регистр 4x0003)

14-сегментное поле 2:
57
(регистр 4x0004)

Таблица кодов ASCII для полей с точечной матрицей

| ASCII | Символ |
|-------|--------|
| 32 | Пробел |
| 33 | ! |
| 34 | " |
| 35 | # |
| 36 | \$ |
| 37 | % |
| 38 | & |
| 40 | (|
| 41 |) |
| 42 | * |
| 43 | + |
| 44 | , |
| 45 | - |
| 46 | . |
| 47 | / |
| 48 | 0 |
| 49 | 1 |
| 50 | 2 |
| 51 | 3 |
| 52 | 4 |

| ASCII | Символ |
|-------|--------|
| 53 | 5 |
| 54 | 6 |
| 55 | 7 |
| 56 | 8 |
| 57 | 9 |
| 58 | : |
| 59 | ; |
| 60 | < |
| 61 | = |
| 62 | > |
| 63 | ? |
| 64 | @ |
| 65 | A |
| 66 | B |
| 67 | C |
| 68 | D |
| 69 | E |
| 70 | F |
| 71 | G |
| 72 | H |

| ASCII | Символ |
|-------|--------|
| 73 | I |
| 74 | J |
| 75 | K |
| 76 | L |
| 77 | M |
| 78 | N |
| 79 | O |
| 80 | P |
| 81 | Q |
| 82 | R |
| 83 | S |
| 84 | T |
| 85 | U |
| 86 | V |
| 87 | W |
| 88 | X |
| 89 | Y |
| 90 | Z |
| 91 | [|
| 93 |] |

| ASCII | Символ |
|-------|--------|
| 94 | ^ |
| 95 | _ |
| 96 | \ |
| 97 | a |
| 98 | b |
| 99 | c |
| 100 | d |
| 101 | e |
| 102 | f |
| 103 | g |
| 104 | h |
| 105 | i |
| 106 | j |
| 107 | k |
| 108 | l |
| 109 | m |
| 110 | n |
| 111 | o |
| 112 | p |
| 113 | q |

| ASCII | Символ |
|-------|--------|
| 114 | r |
| 115 | s |
| 116 | t |
| 117 | u |
| 118 | v |
| 119 | w |
| 120 | x |
| 121 | y |
| 122 | z |
| 123 | { |
| 124 | |
| 125 | } |
| 129 | ü |
| 132 | ä |
| 142 | Ä |
| 148 | ö |
| 153 | Ö |
| 154 | Û |
| 223 | ° |

Неуказанные в таблице символы ASCII или управляющие символы отображаются в виде пробела.

ТЕЛЕГРАММЫ

Функция 06 – Запись значения в один регистр хранения (Write Single Register) и функция 16 – Запись значений в несколько регистров хранения (Write Multiple Register)

| Регистр | Параметр | | Тип данных | Значение | Диапазон |
|---------|----------------------------------|-------------------|------------------|-------------|------------------------|
| 4x0001 | Физическое значение | Индекс на дисплее | Без знака 8 бит | 0...10 | 0...10 |
| | Перепад давления in PA und hP | - | | 0 | Настройка по умолчанию |
| | Настраиваемая индикация | | | 10 | |
| 4x0002 | 7-сегментное значение | | Со знаком 16 бит | -999...9999 | -999...9999 |
| 4x0003 | Пример 14-сегментного поля 1 | см. рисунок | Без знака 16 бит | | см. битовую комбинацию |
| 4x0004 | Пример 14-сегментного поля 2 | см. рисунок | Без знака 16 бит | | см. битовую комбинацию |
| 4x0005 | Пример сегментного поля | | Без знака 16 бит | | см. битовую комбинацию |
| 4x0006 | Точечная матрица, символ A | | Без знака 8 бит | 0...255 | Символ ASCII |
| 4x0007 | Точечная матрица, символ B | | Без знака 8 бит | 0...255 | Символ ASCII |
| 4x0008 | Точечная матрица, символ C | | Без знака 8 бит | 0...255 | Символ ASCII |
| 4x0009 | Точечная матрица, символ D | | Без знака 8 бит | 0...255 | Символ ASCII |
| 4x0010 | Точечная матрица, символ E | | Без знака 8 бит | 0...255 | Символ ASCII |
| 4x0011 | Точечная матрица, символ F | | Без знака 8 бит | 0...255 | Символ ASCII |
| 4x0012 | Точечная матрица, символ G | | Без знака 8 бит | 0...255 | Символ ASCII |

Функция 04 – Чтение регистров ввода (Read Input Register)

| Регистр | Параметр | | Тип данных | Значение | Диапазон |
|---------|------------------|-----------------|------------------|------------------------------------|--|
| 3х0001 | Перепад давления | Без фильтрации | Со знаком 16 бит | -1000 ... +1000 -5000 ... +5000 | -1000 ... +1000 Па -5000 ... +5000 Па |
| 3х0002 | Перепад давления | Фильтрация 1 с | Со знаком 16 бит | -1000 ... +1000 -5000 ... +5000 | -1000 ... +1000 Па -5000 ... +5000 Па |
| 3х0003 | Перепад давления | Фильтрация 10 с | Со знаком 16 бит | -1000 ... +1000 -5000 ... +5000 | -1000 ... +1000 Па -5000 ... +5000 Па |

Функция 05 – Запись значения одного флага (Write Single Coil)

| Регистр | Параметр | Тип данных | Значение | Диапазон |
|---------|------------------------|------------|----------|----------|
| 0х0001 | Ошибка датчика — обрыв | Бит 0 | 0 / 1 | ON - OFF |

Функция 08 – Диагностика (Diagnostics)

Поддерживаются следующие коды подфункции

| Код подфункции | Параметр | Тип данных | Ответ |
|----------------|---|------------------|------------------------------------|
| 00 | Эхо отправленных данных (Loopback) | | Данные эхо |
| 01 | Перезапуск Modbus (Reset Listen Only Mode) | | Телеграмма эхо |
| 04 | Активация Listen Only Mode | | Без ответа |
| 10 | Сброс счетчиков | | Телеграмма эхо |
| 11 | Счетчик телеграмм шины | Без знака 16 бит | Все действительные телеграммы шины |
| 12 | Счетчик ошибок связи (четность, циклическая проверка четность с избыточностью (CRC), ошибка фрейма и т. д.) | Без знака 16 бит | Телеграммы шины с ошибками |
| 13 | Счетчик исключительных сообщений | Без знака 16 бит | Счетчик ошибок |
| 14 | Счетчик телеграмм ведомого устройства | Без знака 16 бит | Телеграммы ведомого устройства |
| 15 | Счетчик телеграмм без ответа | Без знака 16 бит | Сообщения сети (адрес 0) |

Функция 17 – Чтение информации об устройстве (Report Slave ID)

Структура телеграммы ответа

| Бит № | Параметр | Тип данных | Ответ |
|-------|--|-----------------|--------------------------------------|
| 00 | Количество байт | Без знака 8 бит | 6 |
| 01 | Идентификатор ведомого устройства (тип устройства) | Без знака 8 бит | 7 = PREMASGARD® 1214 (1,5%) |
| 02 | Идентификатор ведомого устройства (класс устройства) | Без знака 8 бит | 30 = PREMASGARD® / PREMASREG® |
| 03 | Состояние | Без знака 8 бит | 255 = RUN, 0 = STOP |
| 04 | Номер версии (выпуск) | Без знака 8 бит | 1...9 |
| 05 | Номер версии (версия) | Без знака 8 бит | 1...99 |
| 06 | Номер версии (индекс) | Без знака 8 бит | 1 |

Установочная длина может быть любой. Диапазоны давлений (диапазоны измерения) указаны на этикетке/табличке прибора. Попытка измерения давления вне этих пределов ведет к погрешностям, повышенным отклонениям или может стать причиной выхода из строя измерительного преобразователя давления.

- Внимание! При вводе кабеля следует обращать внимание на то, что его укладка под платой недопустима, поскольку это может вести к перегibu и повреждению шланговых соединений.
- Входы для подключения давления «полярны», т.е. магистраль высокого давления должна подключаться к входу P+, а магистраль низкого давления – к входу P–.
- При помощи подстроечного регулятора выходной сигнал может быть смещен на $\pm 10\%$ относительно конечного значения измерения. За счет этого возможна компенсация дрейфа и «старения».
- Настройка должна производиться исключительно при наличии разности давлений (прибл. 90% установленного значения).
- При изменении смещения с помощью подстроечного регулятора заводская калибровка сбивается!
- При эксплуатации прибора вне рабочего диапазона, указанного в спецификации, гарантийные претензии теряют силу.

В качестве Общих Коммерческих Условий имеют силу исключительно наши Условия, а также действительные «Общие условия поставки продукции и услуг для электрической промышленности» (ZVEI) включая дополнительную статью «Расширенное сохранение прав собственности».

Помимо этого, следует учитывать следующие положения:

- Перед установкой и вводом в эксплуатацию следует прочитать данное руководство; должны быть учтены все приведенные в нем указания!
- Подключение прибора должно осуществляться исключительно к безопасному малому напряжению и в обесточенном состоянии. Во избежание повреждений и отказов (например, вследствие наводок) следует использовать экранированную проводку, избегать параллельной прокладки токоведущих линий и учитывать предписания по электромагнитной совместимости.
- Данный прибор следует применять только по прямому назначению, учитывая при этом соответствующие предписания VDE (союза немецких электротехников), требования, действующие в Вашей стране, инструкции органов технического надзора и местных органов энергоснабжения. Надлежит придерживаться требований строительных норм и правил, а также техники безопасности и избегать угроз безопасности любого рода.
- Мы не несем ответственности за ущерб и повреждения, возникающие вследствие неправильного применения наших устройств.
- Ущерб, возникший вследствие неправильной работы прибора, не подлежит устранению по гарантии.
- Монтаж и ввод в эксплуатацию должны осуществляться только специалистами.
- Действительны исключительно технические данные и условия подключения, приведенные в поставляемых с приборами руководствах по монтажу и эксплуатации. Отклонения от представленных в каталоге характеристик дополнительно не указываются, несмотря на их возможность в силу технического прогресса и постоянного совершенствования нашей продукции.
- В случае модификации приборов потребителем гарантийные обязательства теряют силу.
- Не разрешается использование прибора в непосредственной близости от источников тепла (например, радиаторов отопления) или создаваемых ими тепловых потоков; следует в обязательном порядке избегать попадания прямых солнечных лучей или теплового излучения от аналогичных источников (мощные осветительные приборы, галогенные излучатели).
- Эксплуатация вблизи оборудования, не соответствующего нормам электромагнитной совместимости (EMV), может влиять на работу приборов.
- Недопустимо использование данного прибора в качестве устройства контроля/наблюдения, служащего для защиты людей от травм и угрозы для здоровья/жизни, а также в качестве аварийного выключателя устройств и машин или для аналогичных задач обеспечения безопасности.
- Размеры корпусов и корпусных принадлежностей могут в определенных пределах отличаться от указанных в данном руководстве.
- Изменение документации не допускается.
- В случае рекламаций принимаются исключительно целные приборы в оригинальной упаковке.

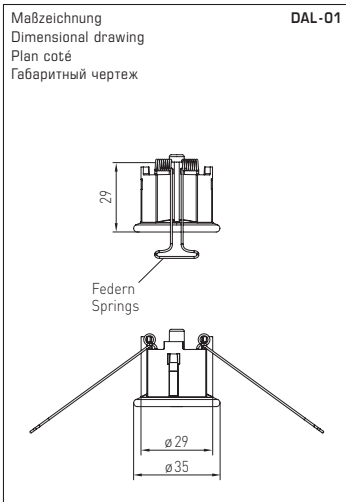
Указания по вводу в эксплуатацию:

Этот прибор был откалиброван, отъюстирован и проверен в стандартных условиях. Во время эксплуатации в других условиях рекомендуется провести ручную юстировку на месте в первый раз при вводе в эксплуатацию и затем на регулярной основе.

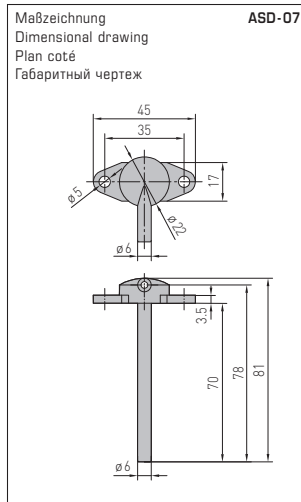
Ввод в эксплуатацию обязателен и выполняется только специалистами! Перед монтажом и вводом в эксплуатацию прочитать данное руководство; должны быть учтены все приведенные в нем указания!

Таблица пересчета значений давления:

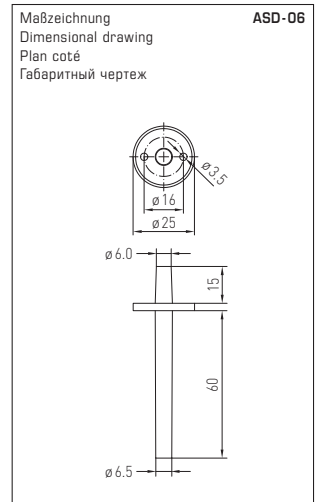
| Единицы | = | бар | мбар | Па | кПа | м вод.ст. |
|-------------|---|---------------|--------------|------------|-------------|-----------------------|
| 1 Па | | 0,00001 бар | 0,01 мбар | 1 Па | 0,001 кПа | 0,000101971 м вод.ст. |
| 1 кПа | | 0,01 бар | 10 мбар | 1000 Па | 1 кПа | 0,101971 м вод.ст. |
| 1 бар | | 1 бар | 1000 мбар | 100000 Па | 100 кПа | 10,1971 м вод.ст. |
| 1 мбар | | 0,001 бар | 1 мбар | 100 Па | 0,1 кПа | 0,0101971 м вод.ст. |
| 1 м вод.ст. | | 0,0980665 бар | 98,0665 мбар | 9806,65 Па | 9,80665 кПа | 1 м вод.ст. |



DAL-01
Druckauslass
Pressure outlet
Sortie pression
Клапан выпуска давления



ASD-07
Anschlussnippel
Connection nipple
Embouts de raccordement
Соединительный ниппель



ASD-06
Anschluss-Set
Connection set
Kit de raccordement
Комплект соединительных деталей



© Copyright by S+S Regeltechnik GmbH

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung der S+S Regeltechnik GmbH.
Reprint in full or in parts requires permission from S+S Regeltechnik GmbH.
La reproduction des textes même partielle est uniquement autorisée après accord de la société S+S Regeltechnik GmbH.
Перепечатка, в том числе в сокращенном виде, разрешается лишь с согласия S+S Regeltechnik GmbH.

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. Alle Angaben entsprechen unserem Kenntnisstand bei Veröffentlichung. Sie dienen nur zur Information über unsere Produkte und deren Anwendungsmöglichkeiten, bieten jedoch keine Gewähr für bestimmte Produkteigenschaften. Da die Geräte unter verschiedensten Bedingungen und Belastungen eingesetzt werden, die sich unserer Kontrolle entziehen, muss Ihre spezifische Eignung vom jeweiligen Käufer bzw. Anwender selbst geprüft werden. Bestehende Schutzrechte sind zu berücksichtigen. Einwandfreie Qualität gewährleisten wir im Rahmen unserer Allgemeinen Lieferbedingungen.

Subject to errors and technical changes. All statements and data herein represent our best knowledge at date of publication. They are only meant to inform about our products and their application potential, but do not imply any warranty as to certain product characteristics. Since the devices are used under a wide range of different conditions and loads beyond our control, their particular suitability must be verified by each customer and/or end user themselves. Existing property rights must be observed. We warrant the faultless quality of our products as stated in our General Terms and Conditions.

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques. Toutes les informations correspondent à l'état de nos connaissances au moment de la publication. Elles servent uniquement à informer sur nos produits et leurs possibilités d'application, mais n'offrent aucune garantie pour certaines caractéristiques du produit. Etant donné que les appareils sont soumis à des conditions et des sollicitations diverses qui sont hors de notre contrôle, leur adéquation spécifique doit être vérifiée par l'acheteur ou l'utilisateur respectif. Tenir compte des droits de propriété existants. Nous garantissons une qualité parfaite dans le cadre de nos conditions générales de livraison.

Возможны ошибки и технические изменения. Все данные соответствуют нашему уровню знаний на момент издания. Они представляют собой информацию о наших изделиях и их возможностях применения, однако они не гарантируют наличие определенных характеристик. Поскольку устройства используются при самых различных условиях и нагрузках, которые мы не можем контролировать, покупатель или пользователь должен сам проверить их пригодность. Соблюдать действующие права на промышленную собственность. Мы гарантируем безупречное качество в рамках наших «Общих условий поставки».

